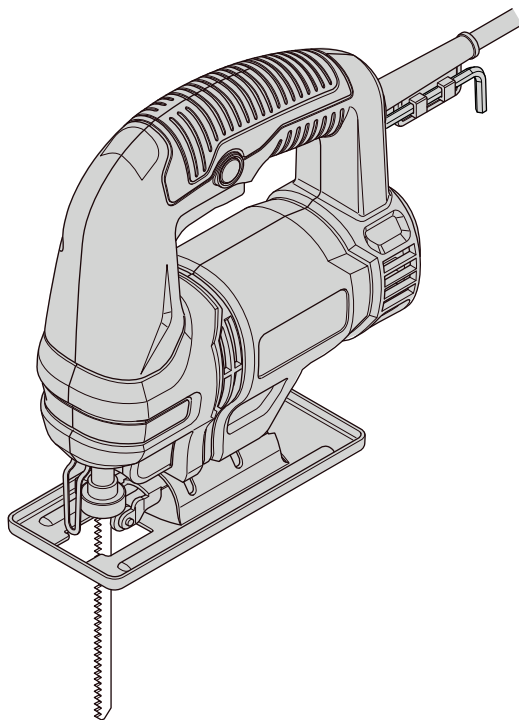


DEXTER

5
YEAR
Guarantee

500JS2-65.51

500W Jig saw



FR Scie sauteuse 500 W

ES Sierra de calar de 500 W

PT Serra de recorte 500 W

IT Seghetto alternativo 500 W

PL Wyrzynarka 500 W

UA Лобзик 500 Вт

RO Ferăstrău pendular 500 W

GR Σέγα 500W

EN 500W Jig saw



EAN CODE : 3276007892741

FR Manuel d'Instructions

ES Manual de Instrucciones

PT Manual de Instruções

IT Manuale di Istruzioni

PL Instrukcja Obsługi

UA Керівництво По Збірці
і Експлуатації

RO Manual de Instrucțiuni

GR Αρχικές οδηγίες

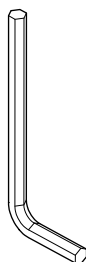
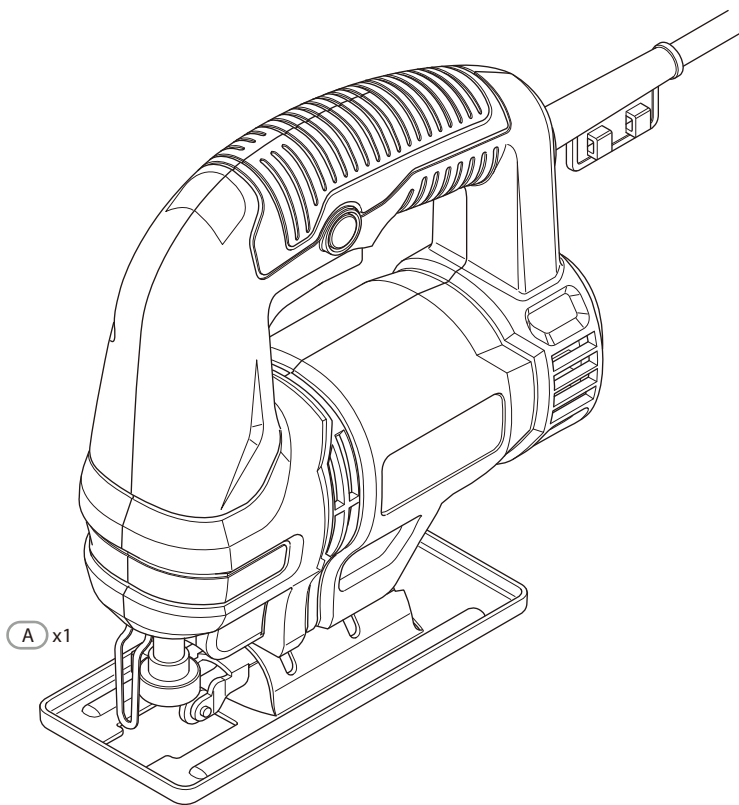
EN Instructions Manual

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções originais / Traduzione delle istruzioni originali / Тлумачення інструкції оригінальної / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Αρχικές οδηγίες / Original Instructions /

2019/10-V01



- FR** Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Nous vous conseillons de lire attentivement la notice d'installation, d'utilisation et d'entretien. Nous avons conçu ce produit pour vous apporter entière satisfaction.
Si vous avez besoin d'aide l'équipe de votre magasin est à votre disposition pour vous accompagner.
- ES** Le agradecemos haber comprado este producto. Le recomendamos leer atentamente el manual de instalación, uso y mantenimiento. Este producto ha sido diseñado para proporcionarle plena satisfacción.
Si necesita alguna ayuda, el personal de la tienda estará a su disposición para guiarle.
- PT** Agradecemos a sua preferência por este produto. Aconselhamo-lo a ler o manual de instalação, utilização e manutenção com atenção. Criámos este produto para sua completa satisfação.
Se precisar de ajuda, a equipa da sua loja está à sua disposição para o acompanhar.
- IT** Grazie per aver acquistato questo prodotto. Vi raccomandiamo di leggere attentamente il manuale di installazione, utilizzo e manutenzione. Questo prodotto è stato progettato per offrirvi la massima soddisfazione.
Per ricevere assistenza, il personale del punto vendita è a vostra disposizione.
- PL** Dziękujemy za zakup produktu firmy. Zalecamy, aby uważnie przeczytać instrukcję instalacji, użytkowania i konserwacji. Ten produkt marki zaprojektowaliśmy, aby spełnić wszystkie Państwa oczekiwania.
W razie potrzeby pracownicy sklepu służą Państwu pomocą i są do Państwa dyspozycji.
- UA** Дякуємо вам за покупку цього виробу. Ми радімо вам уважно прочитати інструкції з установлення, експлуатації та технічного обслуговування. Ми розробили цей виріб для того, щоб він приносив вам задоволення.
Якщо вам потрібна допомога, співробітники вашого магазину готові допомогти вам
- RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs . Vă sfătuim să citiți cu atenție instrucțiunile de instalare, de utilizare și de întreținere. Am conceput acest produs pentru a vă furniza satisfacție totală.
Dacă aveți nevoie de ajutor, echipa magazinului de cumpărare este la dispoziția dumneavoastră pentru a vă asista.
- GR** Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης. Έχουμε σχεδιάσει αυτό το προϊόν για να εξασφαλίσει την πλήρη ικανοποίησή σας. Αν χρειάζεστε βοήθεια, η ομάδα του λιανοπωλητή σας είναι σε ετοιμότητα για να σας βοηθήσει.
- EN** Thank you for purchasing this product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this product to ensure your complete satisfaction. If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.



Символів



Увага! Небезпека!



Знак обігу продукції на ринку країн-членів Митного союзу.



Відповідає основним вимогам стандартів безпеки Європейських директив.



З метою зменшення ризику отримання травм користувач має прочитати та зрозуміти цей посібник з експлуатації перед використанням цього виробу.



Надягайте засоби захисту органів слуху. Дія шуму може стати причиною втрати слуху.



Надягайте захисні окуляри.



Надягайте респіратор.



Надягайте захисне взуття.



Надягайте захисні рукавиці.



Несправний та/або використаний електричний або електронний пристрій слід здати до відповідного пункту збору відходів для утилізації.



Інструмент класу II. Подвійна ізоляція. Не потребує заземленої штепсельної вилки.



Маркування відповідності цього виробу відповідає чинним технічним регламентам України.

Зміст

1. Використання за призначенням
2. Загальні попередження щодо техніки безпеки в роботі з електроінструментами
3. Додаткові правила техніки безпеки
4. Технічна специфікація
5. Опис функцій
6. Експлуатація
7. Технічне обслуговування
8. Усунення несправностей
9. Утилізація та перероблення
10. Гарантія

1. Використання за призначенням

Електроінструмент призначений для пиляння деревини, металу та пластику. Він придатний для різання по прямій і кривій.

2. Загальні попередження щодо техніки безпеки в роботі з електроінструментами



ПОПЕРЕДЖЕННЯ Ознайомтеся з усіма застереженнями з техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями й технічними даними, що надаються з цим електроінструментом. Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент" у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

1) Безпека робочої зони

а) **Робоча зона має бути чистою та добре освітленою.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасних випадків.

б) **Не працюйте з електроінструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи електроінструменти утворюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або випарів.

с) **Не допускайте близько дітей і сторонніх під час роботи з електроінструментом.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

2) Електробезпека

2. Загальні попередження щодо техніки безпеки в роботі з електроінструментами

a) **Штепсельні вилки електроінструмента мають підходити до розеток. Заборонено модифікувати штепсельну вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами.** Використання оригінальної штепсельної вилки та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.

b) **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї, плити та холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.

c) **Не залишайте електроінструмент під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапила в електроінструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

d) **Не використовуйте шнур живлення з порушенням норм експлуатації. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, перетягування електроінструмента або виймання вилки з розетки. Захищайте шнур живлення від дії тепла, олії, гострих кутів або рухомих частин.** Пошкоджені або заплутані шнури живлення збільшують ризик ураження електричним струмом.

e) **При роботі електроінструмента на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, для цього призначений.** Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.

f) **Якщо неможливо уникнути використання електроінструмента у вологому приміщенні, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ).** Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3) Індивідуальна техніка безпеки

a) **Під час роботи з електроінструментом будьте уважні,**

2. Загальні попередження щодо техніки безпеки в роботі з електроінструментами

стежте за своїми діями та мисліть розсудливо. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені, перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Навіть миттєва неуважність під час роботи з електроінструментом може призвести до важкої травми.

b) **Користуйтесь засобами індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри.** Використання у відповідних умовах таких захисних засобів як протипиловий респіратор, нековзне захисне взуття, шолом-каска та навушники допоможе зменшити ризик травмування.

c) **Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення або акумулятора, брати або переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено».** Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на перемикачі живлення, або підключати його до джерела живлення, коли перемикач живлення перебуває в положенні «увімкнуто», це може призвести до травмування.

d) **Перш ніж увімкнути електроінструмент приберіть всі регульовальні клинці та гайкові ключі.** Якщо залишити такий ключ на рухомій частині електроінструмента, це може призвести до травмування.

e) **Не дотягуйте з інструментом в руках. Завжди зберігайте стійке положення тіла та тримайте рівновагу.** Це дає змогу краще керувати електроінструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.

f) **Надягайте відповідний одяг. Не надягайте вільний одяг або прикраси. Ваші волосся та одяг мають знаходитись на безпечній відстані від рухомих частин.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструмента.

g) **У разі наявності пристроїв для підключення системи відведення та збирання пилу, їх слід обов'язково встановити та використовувати за призначенням.** Використання пристрою для

2. Загальні попередження щодо техніки безпеки в роботі з електроінструментами

збирання пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.

h) **Не втрачайте уважності через часте використання інструмента. Це не дозволить вам розслабитися та проігнорувати принципи техніки безпеки.** Необережні дії можуть миттєво призвести до серйозних травм.

4) Використання та догляд за електроінструментом

a) **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби.** Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще та безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.

b) **Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає або не вимикає його.** Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку та потребують ремонту.

c) **Вийміть вилку з розетки та/або акумулятор з інструмента, якщо він знімний, перед тим як змінювати будь-які налаштування, замінити комплектувальні частини або перед зберіганням інструмента.** Такі запобіжні заходи техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.

d) **Зберігайте інструменти, що не використовуються, подалі від дітей і не дозволяйте особам, які не мають досвіду роботи з такими інструментами або не знайомі з цими інструкціями, користуватись електроінструментом.** Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.

e) **Електроінструмент та приладдя потребують догляду. Перевіряйте його на предмет зміщення або затискування рухомих частин, зламаних частин та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу інструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним.** Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування

2. Загальні попередження щодо техніки безпеки в роботі з електроінструментами

електроінструментів.

f) **Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** Належним чином доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються та ними легше керувати.

g) **Користуйтеся електроінструментом, приладдям і насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати.** Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.

h) **Ручки інструмента та поверхні захоплення мають бути завжди сухими, чистими, без жиру та бруду.** Слизькі ручки та поверхні захоплення не забезпечують безпечне поводження та контроль інструмента в несподіваних ситуаціях.

5) Обслуговування

a) **Віддавайте свій електроінструмент в ремонт кваліфікованому фахівцеві та використовуйте тільки оригінальні запасні частини.** Це забезпечить надійну роботу інструмента.

b) Інструкції з техніки безпеки для шабельних пилок

Якщо ріжуче приладдя може під час роботи торкнутися прихованої проводки або власного шнура приладу, тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні. Контакт ріжучого приладдя з дротом під напругою призводить до появи напруги в металевих частинах електроінструмента, що може призвести до ураження працівника електричним струмом.

Використовуйте затискачі або інше приладдя для фіксації заготовки на стійкій поверхні. Якщо тримати деталь у руці або притиснути до тіла, вона буде нестійкою, це може призвести до втрати контролю.

Залишкові ризики

- Навіть за умови дотримання всіх вимог під час роботи з

2. Загальні попередження щодо техніки безпеки в роботі з електроінструментами

електроінструментом неможливо усунути всі фактори ризику. Нижче наведені небезпечні моменти, які можуть виникати внаслідок конструкції та дизайну інструмента.

- Ураження легень у разі використання неналежного респіратора.
- Пошкодження органів слуху у разі використання неналежних засобів для захисту органів слуху.
- Шкода здоров'ю в результаті вібрації, якщо інструмент використовується протягом тривалого часу або в результаті неправильного поводження та неналежного обслуговування.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей інструмент під час роботи випромінює електромагнітне поле. Це поле може за деяких обставин взаємодіяти з активними або пасивними медичними імплантатами. Щоб зменшити ризик важких або смертельних травм, ми рекомендуємо людям, що мають медичні імплантати, перед роботою з цим інструментом проконсультуватися зі своїм лікарем та виробником медичних імплантатів.

3. Дополнительные правила техники безопасности

- Зафіксуйте заготівку.** Заготівка, яка зафіксована за допомогою затискних пристроїв або лещат, утримується більш надійно ніж руками.
- Не працюйте з матеріалом, який містить азбест.** Азбест вважається канцерогенним.
- Завжди дочекайтесь повної зупинки електроінструмента, перш ніж покласти його.** Насадка інструмента може заклинити та

3. Дополнительные правила техники безопасности

привести до втрати контролю над електроінструментом.

d) **Не використовуйте інструмент з пошкодженим шнуром живлення.** Не торкайтесь пошкодженого шнура живлення та вийміть вилку з розетки, якщо шнур живлення пошкоджено під час роботи. Пошкоджені шнури живлення збільшують ризик ураження електричним струмом.

e) **Підключайте електроінструменти, які використовуються на відкритому повітрі, через переривач ланцюга замикання на землю.**

f) **Тримайте руки подалі від зони різання.** Не підставляйте руки під матеріал, який розрізується. Контакт з полотном може призвести до серйозної травми.

g) **Направляйте інструмент на заготовку тільки тоді, коли він увімкнений.** В іншому випадку може виникнути небезпека віддачі, коли вставку інструмента заклинить в заготовці.

h) **Під час роботи звертайте увагу на те, щоб основа лобзика завжди була спрямована у бік робочого процесу.** Пильне полотно може застрягнути та призвести до втрати контролю над електроінструментом.

i) **Після завершення різання вимкніть інструмент і дочекайтеся повної зупинки пильного полотна, перш ніж вийняти його з розрізу.** Це дозволить уникнути віддачі та спокійно покласти інструмент.

j) **Використовуйте тільки непошкоджені полотна, які знаходяться у гарному стані.** Зігнені або тупі полотна можуть легко зламатися або викликати віддачу.

k) **Надійно фіксуйте заготовку, яку ріжете. Не підтримуйте заготовку своєю рукою або ногою. Намагайтеся не торкатися будь-яких предметів або землі полотном, що рухається.** Остерігайтеся віддачі.

l) **Використовуйте відповідні детектори, щоб знайти приховані комунікаційні лінії в робочій зоні, або зверніться до комунальної компанії за допомогою.** Контакт з електропровіднею може призвести до пожежі або ураження електричним струмом. Пошкодження газових труб може призвести до вибуху. Пошкодження водного трубопроводу може призвести до пошкодження майна або до ураження електричним струмом.

3. Дополнительные правила техники безопасности

м) Після вимкнення інструмента не зупиняйте полотно, прикладаючи бічний тиск. Пильне полотно може пошкодитися, зламатися або призвести до віддачі.

п) Якщо ріжучий інструмент може під час роботи торкатися прихованої проводки або власного шнура інструмента, тримайте електроінструмент за ізольовану ручку. Контакт дроту під напругою викличе напругу на металевих частинах електроінструмента, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.

Завжди використовуйте інструмент в сухих умовах навколишнього середовища та за відповідної температури.

4. Технічна специфікація

Модель	500JS2-65.51
Номінальна напруга / частота	220-240 В~50 Гц
Номінальна потужність	500 Вт
Кількість ходів на хвилину	0-3000/хв
Макс. товщина металу для різання	6 mm
Макс. товщина деревини для різання	65 mm
Розміри інструмента (cm)	22 X 7 X 19,5 cm
Значення емісії вібрації робочої моделі а (m/c ²):	$a_{h,B}=11.2 \text{ m/s}^2$
	$a_{h,M}=11.9 \text{ m/s}^2$
	$K=1.5 \text{ m/s}^2$
Декларация та перевірка рівнів шуму дБ(А)	$L_{PA}=89 \text{ дБ(А)}$ $K_{PA}=5 \text{ дБ(А)}$
	$L_{WA}=97 \text{ дБ(А)}$ $K_{WA}=5 \text{ дБ(А)}$

4. Технічна специфікація

Інформація щодо вібрації

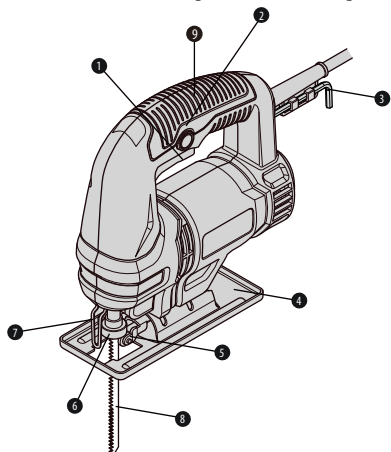
Оператору рекомендується використовувати засоби захисту органів слуху. Задекларовані значення загального рівня вібрації та шуму були виміряні відповідно до стандартного методу випробувань і можуть бути використані для порівняння одного інструмента з іншим; Задеклароване сумарне значення вібрації та задеклароване значення рівня шуму також можна використовувати для попередньої оцінки впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ — рівень вібрації та шуму під час фактичного використання електроінструмента може відрізнятись від заявлених показників вібрації. Це залежить від того, як саме використовується інструмент, особливо від оброблюваної деталі.

— Потрібно визначити застережні заходи для захисту оператора за результатом оцінювання впливу в реальних умовах роботи (беручи до уваги всі етапи робочого циклу, наприклад, час вимикання інструмента й час його роботи в холостому режимі на додаток до часу запуску).

5. Опис функцій

Перш ніж користуватися електричним лобзиком, добре вивчіть усі особливості роботи та правила техніки безпеки.



1. Тригер
2. **Кнопка-фіксатор**
3. Муфта шнура живлення
4. Опора
5. Тримач пильного полотна
6. Важіль затискача полотна
7. Запобіжний металевий дрiт
8. Пильне полотно
9. Ручка

6. Експлуатація



ПОПЕРЕДЖЕННЯ Завжди тримайте основу урівень із заготівкою. Недотримання цієї вимоги може призвести до поломки полотна та серйозної травми.

Просувайте інструмент дуже повільно при різанні кривих або безперервному переміщенні. Застосування сили до інструмента може призвести до скошування поверхні різання та поломки пильного полотна. Увімкніть інструмент без будь-якого контакту полотна та дочекайтеся, поки полотно набере повну швидкість. Потім покладіть основу на заготівку та обережно переміщайте інструмент вперед уздовж раніше позначеної лінії.

1) Врізання та різання по колу

- a) При різанні від центру заготівки просвердліть отвір діаметром 12 мм, щоб забезпечити проміжок для полотна.
- b) При різанні кривих з різкими згинами, зменшить швидкість лобзика.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ Не пересувajte лобзик вперед уздовж лінії різання, поки пильне полотно повністю не увійде в матеріал, а основа не опиниться на його поверхні.

2) Різання по металу

- a) Для різання металу слід використовувати відповідну мастильно-охолодну емульсію.
- b) Постійно змащуйте мастилом полотно або заготівку під час різання, щоб попередити зношення полотна.

7. Технічне обслуговування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не допускайте контакту пластикових частин з гальмівною рідиною, бензином, нафтопродуктами, проникаючими мастилами тощо. Вони містять хімічні речовини, які можуть пошкодити, послабити або зруйнувати корпус, й тим самим погіршити цілісність подвійної ізоляції.

a) **Перевірка кріпильних гвинтів**

Регулярно перевіряйте всі кріпильні гвинти, щоб вони були надійно затягнуті. Якщо будь-який з гвинтів ослаблений, негайно затягніть його. Недотримання цього правила може призвести до тяжких травм.

b) **Технічне обслуговування мотора**

Обмотка мотора - це "серце" електроінструмента. Будьте обережні, щоб не пошкодити обмотку або не залити її мастилом або водою.

c) **Перевірка вугільних щіток**

В моторі використовуються вугільні щітки, які є витратними деталями. Оскільки надмірно зношена вугільна щітка може призвести до проблем з мотором, замініть вугільну щітку на аналогічну, коли вона зношується або майже зношена. Крім того, завжди підтримуйте вугільні щітки в чистоті та слідкуйте, щоб вони вільно ковзали в тримачі.

d) **Технічне обслуговування шнура живлення.**

Якщо необхідно замінити **шнур живлення**, задля уникнення небезпеки це повинен зробити виробник або його представник.

Якщо комплект запасних вугільних щіток є в комплекті поставки для заміни. Перевірку та заміну вугільних щіток має робити тільки кваліфікований технік, використовуючи ідентичні деталі для забезпечення цілісності подвійної ізоляції. Для безпеки наших клієнтів ми наполегливо не рекомендуємо користувачам перевіряти та замінювати щітки.

При звичайному використанні вугільні щітки прослужать більше 90-денного гарантійного терміну. Тому не відкривайте корпус протягом 90 днів після покупки для перевірки щіток, або гарантія виробника стане

FR

ES

PT

IT

PL

UA

RO

GR

EN

7. Технічне обслуговування

недійсною у той же час. Дивіться розділ щодо гарантії, якщо буде потрібне повернення.



Будь ласка, прочитайте «ПОПЕРЕДЖЕННЯ» або попередній розділ щодо перевірки та заміни ПИЛЬНОГО ПОЛОТНА.

1. Замініть пильне полотно відповідно до матеріалу, який буде різатися, як тільки його зубці затупляться та подальше правильне різання буде неможливе.
2. Після завершення роботи почистіть інструмент.
3. Приберіть весь бруд (наприклад, тирсу). Якщо потрібно, почистіть кріплення пили щіткою або продуйте стисненим повітрям.

8. Усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Рішення
Інструмент не вмикається.	Не підключений до джерела живлення.	Підключіть до джерела живлення.
	Шнур живлення або вилка пошкоджені.	Віддати на перевірку кваліфікованому електрику.
	Інше електричне пошкодження інструмента.	Віддати на перевірку кваліфікованому електрику.
Інструмент не досягає повної потужності.	Подовжувач не підходить для експлуатації з інструментом.	Використовуйте відповідний подовжувач.
	Джерело живлення (наприклад, генератор) має занадто низьку напругу.	Підключіть до іншого джерела живлення.
	Заблоковані вентиляційні отвори.	Почистіть вентиляційні отвори.
Незадовільний результат.	Пильне полотно пошкоджене.	Замініть на нове.

9. Утилізація та перероблення



Значення перекресленого сміттевого бака на колесах:

Не утилізуйте електричні прилади як не сортовані побутові відходи.

Використовуйте для цього спеціальні пункти збирання. Для отримання інформації стосовно наявних систем збирання відходів зверніться до органів місцевої влади. Якщо електричний пристрій утилізується на сміттєзвалищі, небезпечні речовини можуть витекти в ґрунтові води та потрапити в харчовий ланцюг, що може зашкодити вашому здоров'ю та самопочуттю.

10. Гарантія

- a) Продукція DEXTER розроблена відповідно до найвимогливіших стандартів якості виробів, призначених для споживачів.
- b) Виробник надає гарантію на електричний лобзик (модель № 500JS2-65.5) терміном на 5 роки, починаючи від дати придбання. Ця гарантія поширюється на всі дефекти виробництва або матеріалів.
- c) У випадку несправності спочатку перегляньте сторінку усунення несправностей (проблеми та вирішення) в брошурі; якщо проблема не зникає, зверніться до найближчого магазину.
- d) Ваш магазин докладе всіх зусиль, щоб вирішити проблему.
- e) Ремонт і заміна частин не подовжують початкового гарантійного терміну.
- f) Гарантія не поширюється на несправності, пов'язані з нормальним зносом або неправильним використанням виробу. Це, зокрема, стосується зносу перемикачів, запобіжників та моторів.
- g) Зверніть увагу, що для певних країн існують спеціальні умови гарантії.
- h) У разі сумніву зверніться в місце продажу.
- i) Для розгляду претензій за гарантією мають бути дотримані такі умови:

- Необхідно надати підтвердження покупки.

10. Гарантія

- Жодні сторонні особи не проводили ремонт та/або заміну деталей.
 - Проблема не має бути пов'язана зі звичайним зносом.
 - Обов'язкові ремонтні роботи та обслуговування виконано належним чином.
 - Немає пошкоджень унаслідок неправильного встановлення карбюратора
 - До інструмента не застосовували силу, він не зазнав неправильного поводження, недозволеного використання або аварії
 - Немає пошкоджень унаслідок перегріву, засмічення блока вентилятора.
 - Виріб не ремонтувала некваліфікована особа, та його не ремонтували неправильно.
 - Інструмент/акумулятор/зарядний пристрій ніхто ніколи не розбирав і не відкривав.
 - Інструмент/акумулятор/зарядний пристрій ніколи не перебував у вологому середовищі (роса, дощ, занурення у воду тощо)
 - Не використовувалися невідповідні деталі, деталі не від DEXTER, оскільки вони є причиною виходу з ладу.
 - Інструмент не використовувався неправильно (перевантаження інструмента або використання не схваленого приладдя).
 - Немає пошкоджень від дії зовнішніх факторів або сторонніх предметів, наприклад піску або каміння.
 - Немає пошкоджень унаслідок недотримання рекомендацій з безпеки та інструкції з експлуатації.
- і) Виріб має використовуватись у звичайних умовах експлуатації, а не для професійних цілей.
- к) Тому ця гарантія не розповсюджується на вироби, що використовуються компаніями з благоустрою та озеленення, місцевими органами влади, а також компаніями, які пропонують оплачуваний або безоплатний прокат обладнання.

Simbolurilor



Atenție! Pericol.



Semn al circulației produsului pe piața statelor membre ale Uniunii Vamale.



În conformitate cu standardele esențiale de siguranță aplicabile ale directivelor europene.



Pentru reducerea riscului de vătămări, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă acest manual înainte de a folosi acest produs.



Purtați antifoane. Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului.



Purtați echipament de protecție oculară.



Purtați echipament de protecție respiratorie.



Purtați încălțăminte de protecție.



Purtați mănuși de protecție.



Aparatele electrice sau electronice defecte și/sau de eliminat trebuie colectate la punctele de reciclare corespunzătoare.



Aparat clasă II - Izolație dublă - Nu aveți nevoie de un ștecher cu împământare.



Marcaj de conformitate că produsul respectă reglementările tehnice aplicabile din Ucraina.

Cuprins

1. Scopul utilizării
2. Instrucțiuni generale de siguranță privind sculele electrice
3. Instrucțiuni suplimentare privind siguranța
4. Specificații tehnice
5. Descriere funcțională
6. Funcționare
7. Întreținere
8. Depanare
9. Eliminare și reciclare
10. Garanție

1. Scopul utilizării

Scula electrică este destinată tăierii lemnului, metalului și a plasticului. Este adecvată pentru tăierea în linie dreaptă sau curbă.

2. Instrucțiuni generale de siguranță privind sculele electrice



AVERTIZARE

Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula electrică (cu cordon alimentată de la rețeaua electrică sau scula electrică (fără cordon de alimentare) care funcționează cu acumulator.

1) Siguranța zonei de lucru

a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate și întunecoase predispun la accidente.

b) **Nu puneți în funcțiune sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, a gazelor sau a pulberilor inflamabile.** Sculele electrice creează scântei, care pot aprinde praful sau gazele.

c) **Nu lăsați copiii și trecătorii să se apropie în timp ce utilizați o sculă electrică.** Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului.

2) Siguranța electrică

a) **Ștecherile sculelor electrice trebuie să corespundă cu priza de rețea electrică. Nu modificați niciodată ștecherul, sub nicio formă. Nu utilizați adaptoare de priză cu scule electrice cu împământare.**

2. Instrucțiuni generale de siguranță privind sculele electrice

Ștecherile nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.

b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderele.**

Acest lucru reprezintă un risc sporit de electrocutare în cazul care corpul dumneavoastră este expus la împământare.

c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.**

Pătrunderea apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.

d) **Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare Nu utilizați nicio dată cablul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză scula electrică. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini tăioase sau piese în mișcare.** Cablurile electrice deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.

e) **Când utilizați o sculă electrică în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.

f) **Dacă utilizarea unei scule electrice într-o zonă umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un dispozitiv pentru curent rezidual (DCR).** Utilizarea unui DCR reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța personală

a) **Fiți vigilenți, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o sculă electrică. Nu utilizați o sculă electrică când sunteți obosit, sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicației.** Un moment de neatenție în timp ce utilizați sculele electrice se poate solda cu vătămări corporale grave.

b) **Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapați, casca sau antifonele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămrile corporale.

c) **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul**

2. Instrucțiuni generale de siguranță privind sculele electrice

este poziționat pe off (oprit) înainte de conectarea la sursa de energie electrică și/sau acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea sculei. Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie electrică pornită, predisune la accidente.

d) **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni scula electrică.** O cheie reglabilă sau una fixă lăsată într-o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.

e) **Nu vă întindeți excesiv. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment.** Astfel veți avea un control mai bun asupra sculei electrice în situații neașteptate.

f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Nu vă apropiați părul și îmbrăcămintea de piesele aflate în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.

g) **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea colectoarelor de praf poate reduce pericolele legate de praf.

h) **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a sculelor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale sculei.** O operație neglijentă poate cauza răni grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

a) **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru aplicația dumneavoastră.** Scula electrică corespunzătoare va efectua lucrarea mai bine și în siguranță mai mare, la viteza pentru care a fost proiectată.

b) **Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Orice sculă electrică ce nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.

c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau setul de**

2. Instrucțiuni generale de siguranță privind sculele electrice

acumulatori de la scula electrică înainte de a efectua orice reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita sculele electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.

d) **Depozitați sculele electrice într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

e) **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau gripări ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor electrice. În caz de deteriorare, dați scula electrică la reparat înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

f) **Mențineți sculele așchietoare ascuțite și curate.** Elementele de tăiere întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite sunt mai puțin probabil să se îndoiească și sunt mai ușor de controlat.

g) **Utilizați scula electrică, accesoriile și cuțitele demontabile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.** Utilizarea sculei electrice pentru alte operații decât cele pentru care a fost concepută s-ar putea solda cu o situație periculoasă.

h) **Mențineți mânerul uscat, curat și fără ulei și vaselină.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra sculei în situații neașteptate.

5) Operațiile de service

a) **Duceți scula electrică la service pentru a fi reparată de o persoană calificată utilizând doar piese de schimb identice.** Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al sculei electrice.

6) Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraiele pendulare

Țineți scula electrică de suprafețele izolate speciale când efec-

2. Instrucțiuni generale de siguranță privind sculele electrice

tuai operații unde accesoriul de tăiere poate contacta cablaje ascunse sau propriul cablu. Accesoriul de așchiere care intră în contact cu un cablu „sub tensiune” poate pune sub tensiune părțile metalice exterioare ale sculei electrice și poate electrocuta operatorul.

Utilizați cleme sau alte modalități practice pentru a fixa și susține piesa pe o platformă stabilă. Ținerea piesei cu mâna sau contra corpului o face instabilă și poate duce la pierderea controlului.

Riscuri reziduale

- Chiar dacă scula electrică este utilizată în conformitate cu regulile menționate, nu se pot elimina complet factorii de risc rezidual. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu structura și designul sculei:
 - Afectarea plămânilor dacă nu se utilizează o mască de praf eficientă.
 - Afectarea auzului dacă nu se poartă căști de protecție eficiente.
 - Afectarea sănătății de către vibrațiile emise dacă scula electrică este utilizată timp mai îndelungat sau nu este manevrată și întreținută corespunzător.



AVERTIZARE

Această mașină generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. Acest câmp poate interfera, în anumite circumstanțe, cu implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul și cu fabricantul acestor implanturi înainte de a utiliza această mașină.

3. Instrucțiuni suplimentare privind siguranța

- Fixați piesa de prelucrat.** O piesă de prelucrat prinsă cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este mai sigură decât să fie ținută cu mâna.

3. Instrucțiuni suplimentare privind siguranța

- b) **Nu lucrați cu materiale care conțin azbest.** Azbestul este considerat cancerigen.
- c) **Așteptați întotdeauna până când scula electrică s-a oprit complet înainte de a o așeza jos.** Accesoriul sculei se poate bloca și poate duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- d) **Nu folosiți o sculă electrică cu un cablu de alimentare deteriorat.** Nu atingeți cablul deteriorat și trageți de ștecher atunci când cablul se deteriorează în timpul lucrului. Cablurile electrice deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- e) **Conectați sculele electrice utilizate în aer liber printr-un întrerupător de siguranță.**
- f) **Țineți mâinile departe de zona de tăiere.** Nu accesați spațiul sub materialul care se taie. Contactul cu pânza de ferăstrău poate cauza vătămări grave.
- g) **Ghidați scula pe piesa de prelucrat numai atunci când este pornită.** În caz contrar, poate exista pericol de recul atunci când accesoriul sculei se blochează în piesa de prelucrat.
- h) **În timpul tăierii, acordați atenție faptului că pivotarea sabotului de ferăstrău se realizează pe piesa de prelucrat.** Pânza de ferăstrău se poate bloca și poate duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- i) **După tăiere, opriți scula electrică și așteptați până când pânza de ferăstrău s-a oprit înainte de a o scoate din tăietură.** Acest lucru evită reculul și scula poate fi așezată jos în siguranță.
- j) **Utilizați doar pânze de ferăstrău nedeteriorate și care sunt în stare perfectă.** Pânzele de ferăstrău îndoite sau tocite se pot rupe cu ușurință sau pot provoca recul.
- k) **Fixați corespunzător materialul de tăiat. Nu susțineți piesa de prelucrat cu mâna sau piciorul. Evitați să atingeți obiecte sau pământul cu pânza de ferăstrău în timp ce este pornit.** Pericol de recul.
- l) **Utilizați detectoare corespunzătoare pentru a depista dacă**

3. Instrucțiuni suplimentare privind siguranța

sunt ascunse trasee în zona de lucru sau apelați la compania locală de utilități pentru asistență. Contactul cu firele electrice poate duce la incendiu și la electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaze poate duce la explozie. Prin spargerea unei conducte de apă veți provoca deteriorarea bunurilor sau puteți provoca un șoc electric.

m) După deconectare, nu „frânați” pânza de ferăstrău aplicând presiune laterală asupra acesteia. Pânza de ferăstrău se poate deteriora, se poate rupe sau poate provoca recul.

n) Țineți scula electrică numai de suprafețele de apucare izolate la efectuarea unei operații în care accesoriul de așchiere poate contacta cablaje ascunse sau propriul cablu. Accesoriile de tăiere ce intră în contact cu un fir "sub tensiune" pot pune sub tensiune piesele metalice expuse ale sculei electrice și pot electrocuta operatorul.

Utilizați întotdeauna instrumentul în condiții ambientale uscate și la o temperatură adecvată.

4. Specificații tehnice

Model	500JS2-65.51
Tensiune nominală/ frecvență	500W
Putere nominală	220-240V~50 Hz
Curse pe minut	0-3000/min
Grosime max. de tăiere în oțel	6mm
Grosime max. de tăiere în lemn	65mm
Unități de dimensiune ale sculei (cm)	22X7X19,5cm
Model de lucru - Valoarea vibrațiilor emise a (m/s ²):	$\bar{a}_{h,B}=11.2 \text{ m/s}^2$
	$\bar{a}_{h,M}=11.9 \text{ m/s}^2$
	$K=1.5 \text{ m/s}^2$
Declararea și verificarea valorilor emisiilor de zgomot dB(A)	$L_{PA}=89\text{dB(A)}$
	$K_{PA}=5\text{dB(A)}$
	$L_{WA}=97\text{dB(A)}$ $K_{WA}=5\text{dB(A)}$

4. Specificații tehnice

Informații privind vibrațiile

Se recomandă ca operatorul să poarte protecție auditivă.

Valoarea (valorile) totală (e) declarată (e) a (le) vibrațiilor și valoarea (valorile) emisiilor de zgomot declarată (e) au fost măsurate în conformitate cu o metodă de test standard și pot fi utilizate pentru a compara o unealtă cu alta;

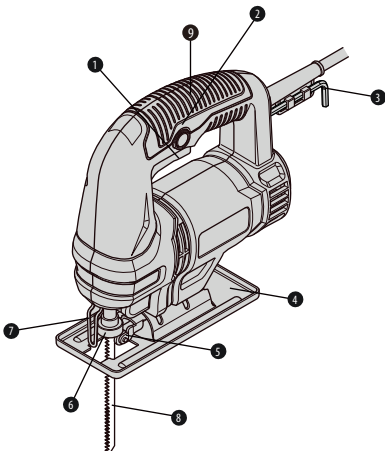
Valoarea (valorile) totală (e) declarată (e) a (le) vibrațiilor și valoarea (valorile) declarată (e) a (le) emisiilor de zgomot pot fi utilizate și pentru evaluarea preliminară a expunerii.



AVERTIZARE - emisia de vibrații sau zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate fi diferită de valoarea totală declarată, în funcție de modalitățile de utilizare a unelei; și
- este posibil să fie necesară stabilirea unor măsuri de siguranță pentru a proteja operatorul, care să se bazeze pe estimarea expunerii în condițiile reale de utilizare (luând în considerare toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită și cele în care funcționează în gol, în plus față de intervalul de declanșare).

5. Descriere funcțională

Înainte de a utiliza ferăstrăul pendular, familiarizați-vă cu toate caracteristicile de utilizare și cerințele privind siguranța.



1. Declanșator
2. **Buton de blocare**
3. Manșon cablu
4. Sabot
5. Suport de pânză de ferăstrău
6. Maneta clemei de prindere a pânzei de ferăstrău
7. Sârmă de oțel de siguranță
8. Pânză de ferăstrău
9. Mâner

6. Funcționare



ATENȚIE Țineți întotdeauna placa de bază cu piesa de prelucrat. Nerespectarea acestui lucru poate cauza ruperea pânzei, ceea ce poate duce la vătămări grave.

Avansați scula foarte lent când tăiați pe linii curbe. Forțarea sculei poate cauza o suprafață de tăiere înclinată și o rupere a pânzei.

Porniți scula fără ca pânda să intre în contact cu piesa de prelucrat și așteptați până când pânda atinge viteza maximă. Apoi, așezați placa de bază pe piesa de prelucrat și deplasați ușor scula în direcția înainte pe linia marcată anterior.

1) Decuparea și tăierea rotundă

- Când porniți o tăietură din centrul unei piese de prelucrat, executați o gaură cu diametrul de 12 mm pentru a vă asigura că există un spațiu liber.
- Când tăiați curbe strânse, reduceți viteza ferăstrăului.



AVERTIZARE Nu mișcați ferăstrăul înainte de-a lungul tăieturii până când pânda nu a intrat complet în material și placa de bază se sprijină pe suprafața acesteia.

2) Tăierea metalului

- La tăierea metalelor trebuie utilizat ulei de răcire/tăiere corespunzător.
- Aplicați lubrifianțul pe pânda sau pe piesa de prelucrat la intervale regulate în timpul tăierii pentru a reduce uzura pânzei de ferăstrău.

7. Întreținere



AVERTIZARE Nu permiteți niciodată lichidelor de frână, benzinei, produselor petroliere, uleiurilor penetrante etc. să vină în contact cu piese din plastic. Conțin substanțe chimice care pot deteriora, slăbi sau distruge carcasa, compromițând astfel integritatea dublei izolații.

7. Întreținere

a) **Verificarea șuruburilor de montare.**

Verificați periodic toate șuruburile de montare și asigurați-vă că sunt strânse coresponzător. Dacă oricare dintre șuruburi este slăbit, strângeți-l imediat. Nerespectarea acestei indicații poate duce la vătămări grave.

b) **Întreținerea motorului.**

Înfășurarea unității motorului este „inima” propriu-zisă a sculei electrice. Proce-dați cu atenție pentru a vă asigura că înfășurarea nu va fi deteriorată și/sau umezită cu ulei sau apă.

c) **Inspectarea periilor de cărbune**

Motorul folosește perii de cărbune care sunt piese consumabile. Întrucât o perie de cărbune uzată excesiv poate duce la probleme ale motorului, înlocuiți peria de cărbune cu o piesă identică atunci când este uzată până la limită sau aproape de aceasta. În plus, mențineți întotdeauna periile de cărbune curate și asigurați-vă că alunecă liber în suportul pentru perie.

d) **Întreținerea cordonului de alimentare**

Dacă trebuie înlocuit **cablul de alimentare**, acesta trebuie înlocuit de către producător sau reprezentantul său de service, pentru evitarea unui pericol de siguranță;

Verificarea și înlocuirea periilor trebuie efectuate numai de către un tehnician de service calificat, folosind piese identice pentru a asigura integritatea dublei izolații. Pentru a asigura securitatea clienților noștri, recomandăm ferm consumatorilor să verifice și să schimbe periile.

În condiții de utilizare normală, periile de cărbune vor dura peste 90 de zile de garanție. Prin urmare, nu deschideți carcasa timp de 90 de zile de la cumpărare pentru a inspecta periile, în caz contrar se va anula garanția producătorului în acel moment; consultați secțiunea de garanție dacă este necesară o returnare.



Vă rugăm să citiți „AVERTIZARE” sau secțiunea anterioară cu privire la verificarea și schimbarea PÂNZEI DE FERĂSTRĂU.

7. Întreținere

1. Înlocuiți pânza de ferăstrău în funcție de materialul care trebuie tăiat, de îndată ce dinții acesteia sunt tociți și, prin urmare, nu mai este posibilă tăierea.
2. Curățați scula după terminarea lucrărilor de tăiere.
3. Îndepărtați orice murdărie (de exemplu rumeguș). Dacă este necesar, curățați pânza de ferăstrău cu o perie sau suflați-o cu aer comprimat.

8. Depanare

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Produsul nu pornește	Nu este conectat la o sursă de alimentare	Conectați la sursa de alimentare
	Cablul electric sau ștecherul sunt defecte	Apelați la un electrician autorizat pentru verificări
	Alte defecțiuni electrice ale produsului	Apelați la un electrician autorizat pentru verificări
Produsul nu atinge puterea maximă.	Cablul prelungitor nu este adecvat pentru utilizarea cu acest produs	Utilizați un cablu prelungitor adecvat
	Sursa de alimentare (de ex. generatorul) are o tensiune prea mică	Conectați la altă sursă de alimentare
	Orificiile de ventilație sunt blocate	Curățați orificiile de ventilație
Rezultat nesatisfăcător	Pânza de ferăstrău este uzată	Înlocuiți-o cu o pânză nouă

9. Eliminare și reciclare



Semnificația coșului de gunoi barat:

Nu eliminați aparatele electrocasnice ca deșeu municipal nesortat, utilizați centrele de colectare separată. Contactați autoritățile locale pentru informații privind sistemele disponibile de colectare. Dacă aparatele electrice sunt aruncate la groapa de gunoi sau la haldă, se pot scurge substanțe periculoase în pânza freatică și acestea pot intra în lanțul trofic, afectându-vă sănătatea și bunăstarea.

10. Garanție

- a) Produsele DEXTER sunt concepute conform celor mai riguroase standarde calitative pentru produse destinate publicului larg.
- b) Ferăstrăul pendular (Model nr. 500JS2-65.5) beneficiază de o garanție de 5 ani începând de la data achiziției. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație și materiale.
- c) În cazul unei defecțiuni, vă rugăm consultați mai întâi pagina de depanare (probleme și soluții) din broșură; dacă problema persistă, vă rugăm contactați cel mai apropiat magazin.
- d) Magazinul dumneavoastră va face tot posibilul să vă rezolve problema.
- e) Reparațiile și înlocuirea pieselor nu vor prelungi perioada de garanție inițială.
- f) Defecțiunile apărute ca urmare a uzurii normale sau utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție. Printre altele, acestea includ întrerupătoarele, siguranța circuitului și motoarele, în caz de uzură.
- g) Vă rugăm să rețineți că există termeni de garanție specifici pentru anumite țări.
- h) În caz de dubii, vă rugăm să consultați punctul de vânzare de unde ați achiziționat produsul.
- i) Pentru luarea în considerare a plângerilor privind garanția, sunt necesare următoarele:
- Furnizarea dovezii de achiziționare
 - Neefectuarea de reparații și/sau înlocuiri de către terți.
 - Să se asigure că problema nu se datorează uzurii normale.
 - Să se asigure că lucrările de întreținere și reparațiile au fost executate corect.
- Să se asigure că nicio deteriorare nu a fost provocată de setarea greșită a carburatorului.
 - Să se asigure că mașina nu a fost forțată, manevrată greșit, utilizată fără autorizație sau accidentată.
 - Să se asigure că nicio deteriorare nu a fost cauzată de supraîncălzirea provocată de înfundarea ventilatorului.

10. Garanție

- Să se asigure că nicio lucrare nu a fost efectuată asupra produsului de către o persoană fără competențele necesare, și că nu s-a încercat efectuarea de reparații greșite.

- Să se asigure că scula/bateria/încărcătorul nu au fost demontate sau desfăcute.

- Să se asigure că scula/bateria/încărcătorul nu s-au aflat niciodată într-un mediu umed (rouă, ploaie, scufundare în apă...)

- Să se asigure că nu au fost utilizate componente care nu au fost fabricate de DEXTER, ce se dovedesc a fi cauza defecțiunii.

- Să se asigure că scula nu a fost utilizată necorespunzător (supraîncărcarea mașinii sau utilizarea accesoriilor neaprobate).

- Să se asigure că nu există deteriorări cauzate de influențe externe sau corpuri străine cum ar fi nisipul sau pietrele.

- Să se asigure că avarierea nu a fost cauzată de nerespectarea recomandărilor și a instrucțiunilor de utilizare.

j) Produsul trebuie utilizat în condiții normale de utilizare și în scopuri neprofesionale.

k) De aceea, această garanție exclude produsele utilizate de firmele de peisagistică, de autoritățile locale precum și de către firmele care oferă echipamente spre închiriere gratuit sau contra cost.

Συμβολω



Προσοχή, κίνδυνος.



Σήμανση κυκλοφορίας του προϊόντος στην αγορά των κρατών μελών της τελωνειακής ένωσης.



Σύμφωνα με τα βασικά ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας των Ευρωπαϊκών οδηγιών.



Για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης θα πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει το παρόν εγχειρίδιο χρήσης, πριν να χρησιμοποιήσει αυτό το προϊόν.



Φοράτε προστατευτικά για τα αυτιά. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Χρησιμοποιείτε αναπνευστική προστασία.



Φοράτε υποδήματα ασφαλείας.



Φοράτε γάντια προστασίας.



Οι ελαττωματικές και/ή προς απόρριψη ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται στα αντίστοιχα σημεία ανακύκλωσης.



Μηχάνημα κατηγορίας II-Διπλή μόνωση-Δεν απαιτεί γειωμένο φως



Σήμανση συμμόρφωσης σχετικά με τη συμμόρφωση με τους ισχύοντες τεχνικούς κανονισμούς στην Ουκρανία.

Περιεχομενα

1. Ενδειγμένη Χρήση
2. Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία
3. Επιπρόσθετοι κανόνες ασφάλειας
4. Τεχνικές προδιαγραφές
5. Περιγραφή λειτουργίας
6. Λειτουργία
7. Συντήρηση
8. Αντιμετώπιση προβλημάτων
9. Απόρριψη και ανακύκλωση
10. Εγγύηση

1. Ενδειγμένη Χρήση

Το παρόν μηχάνημα προορίζεται για την κοπή σε ξύλο, μέταλλο και πλαστικό. Είναι κατάλληλο για ίσιες και λοξές κοπές.

2. Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος ηλεκτρικό εργαλείο στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με μπαταρίες (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός αυξάνουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
- b) **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με εύφλεκτη ατμόσφαιρα, όπως, π.χ., όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- c) **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, κρατήστε μακριά τα παιδιά και κάθε άλλο άτομο που δεν συμμετέχει στην εργασία.** Αν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ το φως με κανέναν τρόπο. Μη**

2. Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

χρησιμοποιείτε αντάπτορα στο φικ αν το ηλεκτρικό εργαλείο διαθέτει γείωση. Η χρήση μη τροποποιημένου φικ σε συμβατή πρίζα περιορίζει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία.**

Αν γειωθεί το σώμα σας, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

c) **Τα ηλεκτρικά εργαλεία δεν πρέπει να εκτίθενται στη βροχή ή σε υγρασία.** Αν εισχωρήσει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

d) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να βγάλετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά σημεία και κινούμενα εξαρτήματα.** Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερικό χώρο.** Τα καλώδια που είναι κατάλληλα για εξωτερικό χώρο περιορίζουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) **Αν πρέπει οπωσδήποτε να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρο με υγρασία, χρησιμοποιήστε πρίζα με διάταξη διαφορικού ρεύματος (RCD).** Η διάταξη RCD περιορίζει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

a) **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, να είστε πάντα σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

2. Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

- b) **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια.** Η χρήση του κατάλληλου προστατευτικού εξοπλισμού ανάλογα με τις συνθήκες, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτοασπίδες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- c) **Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το εργαλείο στο ρεύμα ή/και την μπαταρία, πριν το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε.** Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλο πάνω στον διακόπτη και μη βάζετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα με ανοικτό τον διακόπτη, διότι αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχήματος.
- d) **Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε κάθε ρυθμιστικό κλειδί ή εξάρτημα.** Αν το μηχανικό κλειδί ή το ρυθμιστικό εργαλείο παραμένει συνδεδεμένο στο περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- e) **Μην τεντώνετε για να φτάσετε στο επιθυμητό σημείο. Να πατάτε πάντα σταθερά και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Έτσι θα ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο αν προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.
- f) **Να φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- g) **Αν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης συσκευών απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές οι συσκευές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση συσκευών συλλογής της σκόνης μπορεί να περιορίσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- h) **Ακόμα κι αν χρησιμοποιείτε συχνά ηλεκτρικά εργαλεία, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπετε τους βασικούς κανόνες ασφαλείας.** Μια απρόσεκτη κίνηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα δευτερολέπτου.

2. Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

4) Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου

a) **Μην πιάζετε το ηλεκτρικό εργαλείο πέρα από τις δυνατότητές του. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εργασία.** Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα αν χρησιμοποιηθεί το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.

b) **Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν δεν μπορείτε να το ενεργοποιήσετε και να το απενεργοποιήσετε από τον διακόπτη.** Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευάζεται.

c) **Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, αν είναι αποσπώμενη, πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, πριν αλλάξετε εξαρτήματα και πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Έτσι περιορίζεται ο κίνδυνος να ενεργοποιηθεί κατά λάθος το ηλεκτρικό εργαλείο.

d) **Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο μακριά από τα παιδιά όταν δεν χρησιμοποιείται, και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το εργαλείο ή με τις παρούσες οδηγίες να χρησιμοποιούν το εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους.

e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα βοηθητικά τους εξαρτήματα.** Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν υπάρχει ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.

f) **Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα αιχμηρά και καθαρά.**

g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και λαμβάνοντας υπόψη τις**

2. Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

συνθήκες και την εργασία που θα εκτελεστεί. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί για εργασία για την οποία δεν προορίζεται, μπορεί να δημιουργηθούν επικίνδυνες καταστάσεις.

h) **Διατηρείτε τις χειρολαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης του εργαλείου στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα.** Αν γλιστρούν οι χειρολαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης, δεν θα μπορείτε να χειριστείτε με ασφάλεια το εργαλείο, ούτε θα μπορείτε να το ελέγξετε αν προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.

5) Σέρβις

a) **Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται από καταρτισμένο προσωπικό επισκευών και μόνο με αυθεντικά ανταλλακτικά.** Έτσι διασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

6) Οδηγίες ασφαλείας για παλινδρομικά πριονία

Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες των χειρολαβών όταν εκτελείτε μια εργασία κατά την οποία το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση ή με το ίδιο το καλώδιο του εργαλείου. Αν το κοπτικό εξάρτημα έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια, ενδέχεται αυτά να καταστήσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου επίσης ηλεκτροφόρα και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

Χρησιμοποιείτε συσφίξεις ή άλλους πρακτικούς τρόπους για να ασφαλίσετε και υποστηρίξετε το τεμάχιο επεξεργασίας σε μια σταθερή βάση. Εάν κρατάτε το τεμάχιο επεξεργασίας με το χέρι ή κόντρα στο σώμα σας, αυτό θα είναι ασταθές και μπορεί να προκληθεί απώλεια του ελέγχου.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

• Ακόμη και όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται, δεν είναι δυνατή η πλήρης εξάλειψη όλων των παραγόντων υπολειπόμενου κινδύνου. Μπορεί να προκύψουν οι παρακάτω κίνδυνοι σε σχέση με την κατασκευή και τη

2. Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

διάταξη του εργαλείου:

- Βλάβη στους πνεύμονες αν δεν χρησιμοποιηθεί αποτελεσματική μάσκα σκόνης.
- Βλάβη στην ακοή αν δεν χρησιμοποιείται αποτελεσματική ωτοπροστασία.
- Βλάβες στην υγεία ως αποτέλεσμα των κραδασμών αν το ηλεκτρικό εργαλείο

χρησιμοποιείται για παρατεταμένο συνεχόμενο διάστημα ή αν δεν έχει χρησιμοποιηθεί ή/και συντηρηθεί σωστά



Προειδοποίηση

Αυτό το μηχάνημα παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να δημιουργήσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού ή θανάσιμου τραυματισμού, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευονται τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν χρησιμοποιήσουν αυτό το μηχάνημα.

3. Επιπρόσθετοι κανόνες ασφάλειας

- Ασφαλιζετε το τεμάχιο επεξεργασίας.** Ένα τεμάχιο εργασίας που συγκρατείται με διάταξη σύσφιξης ή μέγγενη είναι ασφαλέστερο απ' ό,τι όταν συγκρατείται με το χέρι
- Μην εργάζεστε με υλικά που περιέχουν αμιάντο.** Ο αμιάντος θεωρείται καρκινογόνος.
- Περιμένετε πάντοτε μέχρι να ακινητοποιηθεί πλήρως το εργαλείο σας, πριν το αποθέσετε κάτω.** Το ένθετο εργαλείου μπορεί να μπλοκάρει και να προκληθεί απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία με φθαρμένο καλώδιο ρεύματος.** Κατά τη λειτουργία μην αγγίζετε το φθαρμένο καλώδιο και μην

3. Επιπρόσθετοι κανόνες ασφάλειας

τραβάτε το καλώδιο ρεύματος εάν έχει χαλάσει. Τα κατεστραμμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) **Συνδέετε ηλεκτρικά εργαλεία που χρησιμοποιούνται σε εξωτερικό χώρο μέσω διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης.**

f) **Διατηρείτε τα χέρια μακριά από την περιοχή κοπής.** Μην τοποθετείτε τα χέρια σας κάτω από το αντικείμενο προς κοπή. Η επαφή με τη λεπίδα κοπής μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό.

g) **Οδηγείτε το εργαλείο κόντρα στο τεμάχιο επεξεργασίας μόνο όταν είναι ενεργοποιημένο.** Αλλιώς μπορεί να προκύψει κίνδυνος οπισθολακτίσματος όταν το ένθετο εργαλείου μπλοκάρει στο τεμάχιο επεξεργασίας.

h) **Κατά το πριόνισμα προσέχετε διότι το περιστρεφόμενο πέδιλο σέγας βλέπει πάντα κόντρα στο τεμάχιο επεξεργασίας.** Η λεπίδα κοπής μπορεί να μπλοκάρει και να προκληθεί απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

i) **Μετά την κοπή απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και περιμένετε να σταματήσει εντελώς η λεπίδα προτού την τραβήξετε από το σημείο κοπής.** Έτσι αποφεύγεται οπισθολάκτισμα και το εργαλείο μπορεί να τοποθετηθεί κάτω με ασφάλεια.

j) **Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες οι οποίες είναι σε τέλεια κατάσταση.** Λυγισμένες ή στομωμένες λεπίδες κοπής μπορεί να σπάσουν εύκολα ή να προκαλέσουν κλώτσημα.

k) **Στερεώνετε σωστά το υλικό προς κοπή.** Μην υποστηρίζετε το τεμάχιο επεξεργασίας με το σώμα ή τα πόδια σας. Αποφεύγετε επαφή με οποιαδήποτε αντικείμενα ή με το έδαφος όταν λειτουργεί η λεπίδα κοπής. Κίνδυνος λακτίσματος.

l) **Χρησιμοποιείτε κατάλληλους ανιχνευτές για να καθορίζετε εάν γραμμές ρεύματος είναι κρυμμένες στον τομέα εργασίας ή καλέστε την τοπική εταιρεία παροχής για βοήθεια.** Η επαφή με γραμμές του ηλεκτρικού μπορούν να οδηγήσουν σε πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η πρόκληση βλάβης σε γραμμή αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Εάν χτυπήσετε αγωγό

3. Επιπρόσθετοι κανόνες ασφάλειας

νερού θα προκληθεί ζημιά στην ιδιοκτησία ή και ηλεκτροπληξία.

μ) **Μετά την απενεργοποίηση μη «φρενάρετε» τη λεπίδα κοπής εφαρμόζοντας πλευρική πίεση κόντρα σε αυτήν.** Η λεπίδα κοπής μπορεί να χαλάσει, να σπάσει ή να προκληθεί οπισθολάκτισμα.

ν) **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες των χειρολαβών όταν εκτελείτε μια εργασία κατά την οποία το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση ή με το ίδιο το ηλεκτρικό καλώδιο του εργαλείου.** Η επαφή με κάποιο καλώδιο υπό τάση είναι πιθανό επίσης να θέσει υπό τάση τα εκτεθειμένα μεταλλικά εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου και κατά συνέπεια να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

Χρησιμοποιείτε πάντα το εργαλείο σε ξηρές περιβαλλοντικές συνθήκες και σε κατάλληλη θερμοκρασία.

4. Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλο	500JS2-65.51
Ονομαστική τάση/συχνότητα	220-240V~50Hz
Ονομαστική ισχύς	500W
Διαδρομή ανά λεπτό	0-3.000/λεπτό
Μέγ. πάχος κοπής σε χάλυβα	6 χιλ.
Μέγ. πάχος κοπής σε ξύλο	65 χιλ.
Διαστάσεις του εργαλείου (εκ.)	22X7X19,5 εκ.
Τιμή εκπομπής κραδασμών μοντέλου εργασίας $a(m/s^2)$	$a_{h,b}=11.2 m/s^2$
	$a_{h,M}=11.9 m/s^2$
	$K=1.5 m/s^2$
Δήλωση και επιβεβαίωση τιμών εκπομπής θορύβου dB(A)	$L_{pA}=89dB(A)$ $K_{pA}=5dB(A)$
	$L_{WA}=97dB(A)$ $K_{WA}=5dB(A)$

Πληροφορίες δόνησης

Σύσταση στον χειριστή να φοράει προστασία ακοής.

4. Τεχνικές προδιαγραφές

Οι δηλωμένες συνολικές τιμές κραδασμών και οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

Οι δηλωμένες συνολικές τιμές κραδασμών και οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.



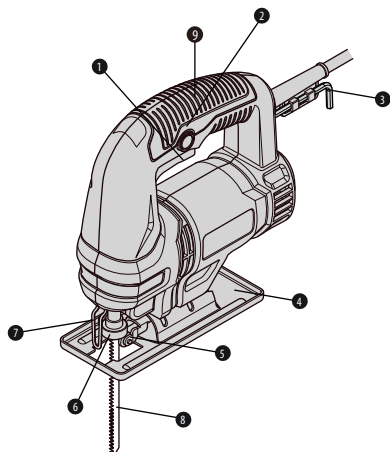
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ


- Οι κραδασμοί και οι εκπομπές θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τις δηλωμένες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, ιδίως όσον αφορά το είδος του τεμαχίου εργασίας.

- Πρέπει να καθορίζονται μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, που να βασίζονται σε εκτίμηση της έκθεσης κατά τις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως τις ώρες που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν είναι σε αδράνεια, μαζί με τον χρόνο ενεργοποίησης).

5. Περιγραφή λειτουργίας

Πριν χρησιμοποιήσετε τη σέγα, εξοικειωθείτε με τα χαρακτηριστικά λειτουργίας και τις προδιαγραφές ασφαλείας.



1. Διακόπτης-σκανδάλη
2.  μπί κλειδώματος
3. Χιτώνιο καλωδίου
4. Πέδιλο
5. Υποδοχή λάμας
6. Επίπεδο σύσφιξης λεπίδας
7. Ατσάλινο σύρμα ασφαλείας
8. Λεπίδα
9. Λαβή

6. Λειτουργία



Προειδοποίηση Κρατάτε πάντα την πλάκα βάσης ισεπίεδα με το τεμάχιο επεξεργασίας. Εάν δεν το κάνετε αυτό μπορεί να προκληθεί κοπή της λεπίδας με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

Πρωθείτε το εργαλείο πολύ αργά όταν κόβετε καμπύλες ή κάνετε χρήση ως επιτραπέζια σέγα. Άσκηση πίεσης στο εργαλείο μπορεί να προκαλέσει λοξή επιφάνεια κοπής και θραύση της λεπίδας.

Ενεργοποιήστε το εργαλείο χωρίς η λεπίδα να έρχεται σε επαφή και περιμένετε μέχρι η λεπίδα να επιτύχει πλήρη ταχύτητα. Κατόπιν αποθέστε την πλάκα βάσης επίπεδα στο τεμάχιο επεξεργασίας και μετακινήστε απαλά το εργαλείο προς τα εμπρός κατά μήκος της γραμμής που σημειώσατε προηγουμένως.

1) Κοπή βάθους & στρογγυλή κοπή

- a) Όταν εκκινείτε μια κοπή από το κέντρο ενός τεμαχίου επεξεργασίας, κάνετε μια οπή διαμέτρου 12mm για να εξασφαλίσετε ότι υπάρχει ένα κενό για τη λεπίδα.
- b) Όταν κόβετε στενές καμπύλες μειώνετε την ταχύτητα της σέγας.



Προειδοποίηση Μην μετακινείτε τη σέγα προς τα εμπρός κατά μήκος της κοπής μέχρι η λεπίδα να εισέλθει πλήρως στο υλικό και η πλάκα βάσης να ακουμπήσει στην επιφάνεια της.

2) Κοπή μετάλλου

- a) Όταν κόβετε μέταλλα πρέπει να χρησιμοποιείται κατάλληλο λάδι ψύξης/κοπής.
- b) Ρίχνετε το λιπαντικό επάνω στη λεπίδα ή το τεμάχιο επεξεργασίας ανά τακτά χρονικά διαστήματα κατά την κοπή ώστε να μειώνεται η φθορά στη λεπίδα.

7. Συντήρηση



Προειδοποίηση

Να αποφεύγεται η επαφή των πλαστικών εξαρτημάτων με υγρά φρένων, πετρέλαιο, πετρελαϊκά προϊόντα, διεισδυτικά έλαια κ.λπ. Περιέχουν χημικές ουσίες οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν ζημιά, να αποδυναμώσουν ή καταστρέψουν το περίβλημα θέτοντας σε κίνδυνο την ακεραιότητα της διπλής μόνωσης.

a) Επιθεώρηση των βιδών τοποθέτησης.

Ελέγχετε τακτικά όλες τις βίδες τοποθέτησης και διασφαλίζετε ότι έχουν σφιχτεί σωστά. Εάν κάποια από τις βίδες λασκάρει, σφίξτε την αμέσως. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκύψει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

b) Συντήρηση του μοτέρ.

Η περιέλιξη της μονάδας μοτέρ αποτελεί την «καρδιά» του ηλεκτρικού εργαλείου. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ώστε να διασφαλίζετε ότι η περιέλιξη δεν θα πάθει βλάβη και/ή δεν θα βραχεί από λάδι ή νερό.

c) Επιθεώρηση των ψηκτρών άνθρακα

Στο μοτέρ χρησιμοποιούνται ψήκτρες άνθρακα που είναι αναλώσιμα εξαρτήματα. Επειδή μια υπερβολικά φθαρμένη ψήκτρα άνθρακα μπορεί να επιφέρει βλάβη στο μοτέρ, πρέπει να αντικατασταθεί με πανομοιότυπη όταν φθαρεί ή πλησιάζει η στιγμή αλλαγής της. Επιπλέον διατηρείτε πάντα τις ψήκτρες άνθρακα καθαρές και διασφαλίζετε ότι ολισθαίνουν ελεύθερα εντός της βάσης ψήκτρας

d) Συντήρηση του καλωδίου τροφοδοσίας

Αν πρέπει να αντικατασταθεί το καλώδιο ρεύματος, η αντικατάσταση πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του για την αποφυγή κινδύνου για την ασφάλεια. Ο έλεγχος και η αντικατάσταση των ψηκτρών πρέπει να διεξάγεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό του σέρβις με τη χρήση πανομοιότυπων εξαρτημάτων ώστε να εξασφαλίζεται η ακεραιότητα της διπλής μόνωσης. Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια των πελατών συστήνουμε ο έλεγχος και η αλλαγή των ψηκτρών να μην διεξάγονται από τον καταναλωτή.

Σε φυσιολογική χρήση οι ψήκτρες άνθρακα διαρκούν περισσότερο από την

7. Συντήρηση

περίοδο εγγύησης των 90 ημερών. Για αυτό μην ανοίγετε το περίβλημα κυρίως σώματος εντός 90 ημερών από την αγορά για να επιθεωρήσετε της ψήκτρες αλλιώς η εγγύηση κατασκευαστή θα ακυρωθεί. Δείτε το απόσπασμα για την εγγύηση εφόσον απαιτείται επιστροφή.



Διαβάστε το απόσπασμα «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» ή το προηγούμενο απόσπασμα αναφορικά με τον έλεγχο και την αλλαγή της ΠΡΙΟΝΟΛΑΜΑΣ.

1. Αντικαθιστάτε την πριονολάμα σύμφωνα με το υλικό που θα κοπεί. Μόλις οι οδοντώσεις στομώσουν δεν θα γίνεται πλέον σωστό πριόνισμα.
2. Καθαρίστε τη συσκευή αφότου ολοκληρώσετε την εργασία κοπής.
3. Απομακρύνετε οποιουδήποτε ρύπους (π.χ. σκόνη πριονίσματος). Εφόσον απαιτείται καθαρίστε την υποδοχή πριονολάμας με μια βούρτσα ή με πεπιεσμένο αέρα.

8. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το προϊόν δεν ξεκινά.	Δεν έχει συνδεθεί στην παροχή ρεύματος.	Συνδέστε στην παροχή ρεύματος.
	Το καλώδιο ή το φις είναι ελαττωματικά.	Έλεγχος από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.
	Άλλοηλεκτρικό ελάττωμα του προϊόντος.	Έλεγχος από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.
Το προϊόν δεν φτάνει στην πλήρη ισχύ.	Το καλώδιο προέκτασης δεν είναι κατάλληλο για το προϊόν.	Χρησιμοποιήστε κατάλληλο καλώδιο προέκτασης.
	Η πηγή ρεύματος (π.χ., γεννήτρια) έχει πολύ χαμηλή τάση	Συνδέστε σε άλλη πηγή ρεύματος.
	Έχουν φράξει οι οπές εξαερισμού.	Καθαρίστε τις οπές εξαερισμού.
Το αποτέλεσμα δεν είναι ικανοποιητικό.	Η λεπίδα έχει φθαρεί	Αντικαταστήστε με νέα

9. Απόρριψη και ανακύκλωση



Σημασία του διαγραμμένου κάδου:

Μην απορρίπτετε ηλεκτρικές συσκευές στα κοινά απορρίμματα. Χρησιμοποιείτε τους αντίστοιχους χώρους συλλογής ηλεκτρικών συσκευών προς ανακύκλωση. Επικοινωνήστε με την κατά τόπους διακυβέρνησή σας για περισσότερες πληροφορίες για τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν στο ύπαιθρο ή σε χωματερές, τότε είναι πιθανό να διαρρεύσουν επικίνδυνες ουσίες στα υπόγεια ύδατα, με αποτέλεσμα να περάσουν στην τροφική αλυσίδα, προκαλώντας ζημιές στην υγεία και την φυσική σας κατάσταση.

10. Εγγύηση

- a) Τα προϊόντα της DEXTER σχεδιάζονται με τις πιο αυστηρές προδιαγραφές ποιότητας για προϊόντα που προορίζονται για το καταναλωτικό κοινό.
- b) Η σέγα (Αρ.μοντέλου 500JS2-65.5) καλύπτεται με εγγύηση για 5 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα σε υλικά και κατασκευή.
- c) Αν υποστεί βλάβη το μηχάνημα, ανατρέξτε πρώτα στη σελίδα αντιμετώπισης προβλημάτων (προβλήματα και λύσεις) στο φυλλάδιο. Αν το πρόβλημα παραμένει, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κατάστημα.
- d) Στο κατάστημα, θα καταβάλουν κάθε προσπάθεια για να επιλύσουν το πρόβλημα.
- e) Οι επισκευές και η αντικατάσταση εξαρτημάτων δεν παρατείνουν τη διάρκεια της αρχικής εγγύησης.
- f) Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά ή σε ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Σε αυτές περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, η φυσιολογική φθορά των διακοπών, του διακόπτη προστασίας κυκλώματος και του κινητήρα.
- g) Σημειώστε ότι ισχύουν ειδικοί όροι εγγύησης για ορισμένες χώρες.
- h) Αν έχετε αμφιβολία, απευθυνθείτε στο κατάστημα.

10. Εγγύηση

i) Για να ληφθούν υπόψη απαιτήσεις στο πλαίσιο της εγγύησης, απαιτούνται τα ακόλουθα:

- Παροχή απόδειξης αγοράς
- Ότι δεν έχουν πραγματοποιηθεί επισκευές και/ή αλλαγές εξαρτημάτων από τρίτο.

- Ότι το πρόβλημα δεν είναι θέμα κανονικής φθοράς.
- Ότι οι απαιτούμενες εργασίες συντήρησης και επισκευής έχουν πραγματοποιηθεί σωστά.

- Η βλάβη να μην οφείλεται σε λανθασμένη ρύθμιση του καρμπυρατέρ.
- Ότι δεν έχουν υπάρξει πίεση, ακατάλληλος χειρισμός, μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή ατυχήματα

- Ότι δεν έχει υπάρξει επιδείνωση λόγω υπερθέρμανσης, που προκύπτει από απόφραξη του τμήματος ανεμιστήρα.

- Ότι δεν έχει πραγματοποιηθεί καμία εργασία στο προϊόν από ανειδίκευτο άτομο και δεν έχουν γίνει προσπάθειες λανθασμένων επισκευών.

- Να μην έχουν αποσυναρμολογηθεί και να μην έχουν ανοίξει ποτέ το εργαλείο/η μπαταρία/ο φορτιστής.

- Το εργαλείο/Η μπαταρία/Ο φορτιστής να μην έχουν ποτέ βρεθεί σε υγρό περιβάλλον (υγρασία, βροχή, βύθιση σε νερό κ.λπ.).

- Να μην έχουν χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα εξαρτήματα, εξαρτήματα που δεν έχει κατασκευάσει η DEXTER, εφόσον αποδειχθεί ότι έχουν προκαλέσει δυσλειτουργία.

- Ότι το εργαλείο δεν έχει χρησιμοποιηθεί με ακατάλληλο τρόπο (υπερφόρτιση του εργαλείου, ή χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων).

- Ότι δεν έχει προκύψει ζημιά από εξωτερικές αιτίες, ή ξένα σώματα όπως άμμος ή πέτρες.

- Ότι δεν έχει προκύψει ζημιά από μη συμμόρφωση με τις συστάσεις ασφαλείας και οδηγίες χρήσης.

j) Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες και για μη επαγγελματικούς σκοπούς.

k) Συνεπώς, από αυτή την εγγύηση εξαιρούνται προϊόντα που χρησιμοποιούνται από εταιρείες διαμόρφωσης εξωτερικών χώρων, τοπικές αρχές, καθώς και από εταιρείες που νοικιάζουν ή παραχωρούν δωρεάν εξοπλισμό.

Symbols



Attention danger.



Sign of product circulation in the market of the Customs Union member states.



In accordance with essential applicable safety standards of European directives.



To reduce the risk of injury, the user must read and understand this manual before using this product.



Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.



Wear eye protection.



Wear respiratory protection.



Wear safety shoes



Wear protective gloves



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.



Class II machine-Double insulation



Conformity marking that product comply with applicable Ukraine technical regulations.

Contents

- 1.Intended Use
- 2.General Power Tool Safety Warnings
- 3.Additional safety regulations
- 4.Technical Specification
- 5.Functional Description
- 6.Operation
- 7.Maintenance
- 8.Trouble Shooting
- 9.Disposal and recycling
- 10.Warranty

1. Intended Use

The machine is designed for sawing wood, metal and plastic. It is suitable for straight and curved cutting.

2. General Power Tool Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and /or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

2. General Power Tool Safety Warnings

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewel-

2. General Power Tool Safety Warnings

lery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of second.

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustment, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and

2. General Power Tool Safety Warnings

control of the tool in unexpected situations.

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6) Safety instructions for reciprocating saws

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

Residual risks

- Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool’ s construction and design:

- Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
- Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
- Damages to health resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

a) **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.

b) **Do not work materials containing asbestos.** Asbestos is considered carcinogenic.



WARNING! This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

3. Additional safety regulations

- c) **Always wait until the tool has come to a complete stop before placing it down.** The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.
- d) **Do not use a power tool with a damaged power cord.** Do not touch the damaged cord and pull the power plug when the cord is damaged while working. Damaged cords increase the risk of an electric shock.
- e) **Connect power tools that are used in the open via a ground fault circuit interrupter.**
- f) **Keep hands away from the cutting area.** Do not reach under the material being cut. Contact with the saw blade may result in injury.
- g) **Guide the tool against the workpiece only when it is switched on.** Otherwise there may be danger of kickback when the tool insert jams in the workpiece.
- h) **While sawing, pay attention that the pivoting Saw shoe always faces against the work.** The saw blade can become wedged and lead to loss of control over the power tool.
- i) **After the cut, switch off the power tool and wait until the saw blade has come to a stop before pulling it out of the cut.** This avoids kickback and the tool can be placed down securely.
- j) **Use only undamaged blades that are in proper condition.** Bent or dull saw blades can break or cause kickback.
- k) **Properly clamp the material to cut. Do not support the workpiece with your hand or foot. Avoid touching any objects or the ground with the running saw blade.** Danger of kickback.
- l) **Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- m) **After switching off, do not “brake” the saw blade by applying sideward pressure against it.** The saw blade can become damaged, break or cause kickback.
- n) **Hold the power tool only by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own power cord.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and shock the operator.

4. Technical Specification

Always use the tool in dry ambient conditions and suitable temperature conditions.

Model	500JS2-65.51
Rated voltage /frequency	220-240V~50Hz
Rated power	500W
Stroke per minute	0-3000/min
Max. cutting thickness in steel	6 mm
Max. cutting thickness in wood	65 mm
Dimension units of the tool (cm)	22X7X19,5 cm
Work model-vibration emission value $a(m/s^2)$	$a_{h,B}=11.2 m/s^2$
	$a_{h,M}=11.9 m/s^2$
	$K=1.5 m/s^2$
Declaration and verification of noise emission values dB(A)	$L_{PA}=89dB(A)$ $K_{PA}=5dB(A)$
	$L_{WA}=97dB(A)$ $K_{WA}=5dB(A)$

Vibration information

Recommendation for the operator to wear hearing protection.

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;

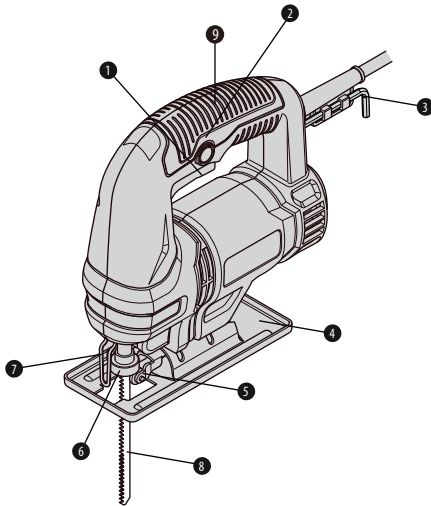
The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING! The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

5. Functional description

Before using the jig saw, familiarize yourself with all the operating features and safety requirements.



1. Trigger
2. Lock off button
3. Hex key
4. Shoe
5. Blade holder
6. Level of the blade clamp
7. Safety steel wire
8. blade
9. Handle

6. Operation

⚠ WARNING! Always hold the baseplate flush with the work-piece. Failure to do so may cause blade breakage, resulting in a serious injury.

Advance the tool very slowly when cutting curves or scrolling. Forcing the tool may cause a slanted cutting surface and blade breakage.

Turn the tool on without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed. Then rest the base plate flat on the work piece and gently move the tool forward along the previously marked line.

1) Pocket & round cutting

a) When starting a cut from the center of a work piece, drill a 12mm diameter hole to ensure that there is clearance for the blade.

6. Operation

- b) When cutting tight curves, reduce the speed of the saw.



WARNING! Do not move the saw forward along its cut until the blade has completely entered the material and the base plate comes to rest on its surface.

2) Cutting metal

- a) When cutting metals, suitable cooling/cutting oil must be used.
b) Squirt the lubricant onto the blade or work piece at regular intervals during cutting in order to reduce wear on the blade.

7. Maintenance



WARNING! Do not allow brake-fluids, gasoline, petroleum-based products penetrating oils, etc. Come in contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken or destroy the housing, thus compromising the integrity of the double insulation.

a) Inspecting the mounting screws.

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, tighten them immediately. Failure to do so could result in serious injuries.

b) Maintenance of the motor.

The motor unit winding is the very “heart” of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

c) Inspection the carbon brushes

The motor employs carbon brushes which are consumable parts. Since an excessively worn carbon brush could result in motor trouble, replace the carbon brush with an identical part when it becomes worn to or near the limit. In addi-

7. Maintenance

FR
ES
PT
IT
PL
UA
RO
GR

EN

tion, always keep carbon brushes clean and ensure that they slide freely with in the brush holder.

d) **Maintenance the supply cord**

If the replacement of the **supply cord** is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard;

If a set of spare carbon brush is included in this package for replacement purposes. The check and replacement of the brushes should only be performed by a qualified service technician using identical parts to ensure the integrity of double insulation. To assure the safety of our customers, we strongly recommend against the consumers checking and changing the brushes.

Under normal usage, the carbon brushes will last beyond the 90 day warranty period. Therefore, do not open the body housing within 90 days of purchase to inspect the brushes or the manufacturer warranty will void at that time, please see warranty section if a return is necessary.



Please read "WARNING" or previous section regarding checking and changing of the SAW BLADE.

1. Replace the saw blade according to which material to cut, as soon as its teeth are blunt and proper sawing is therefore no longer possible.
2. Clean the appliance after completing your sawing work.
3. Remove any dirt (e.g. sawdust). If necessary, clean the saw blade mounting with a brush or blow it out with compressed air.

8. Trouble shooting

Problem	Possible cause	Solution
Product does not start	Not connected to power supply	Connect to power supply
	Power cord or plug is defective	Check by a specialist electrician
	Other electrical defect to the product	Check by a specialist electrician
Product does not reach full power	Extension cord not suitable for operation with this product	Use a proper extension cord
	Power source(e.g.generator)has too low voltage	Connect to another power source
	Air vents are blocked	Clean the air vents
Unsatisfactory result	Blade is worn	Replace with new blade

9. Disposal and recycling



Meaning of crossed –out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

10. Warranty

- DEXTER products are designed based on the most rigorous quality standards for products intended for the general public.
- The jig saw (Model n ° 500JS2-65.5) is covered with a warranty of 5 years starting from the date of purchase. This warranty covers all manufacturing or material defects.
- In the event of a breakdown, please refer first to the troubleshooting page

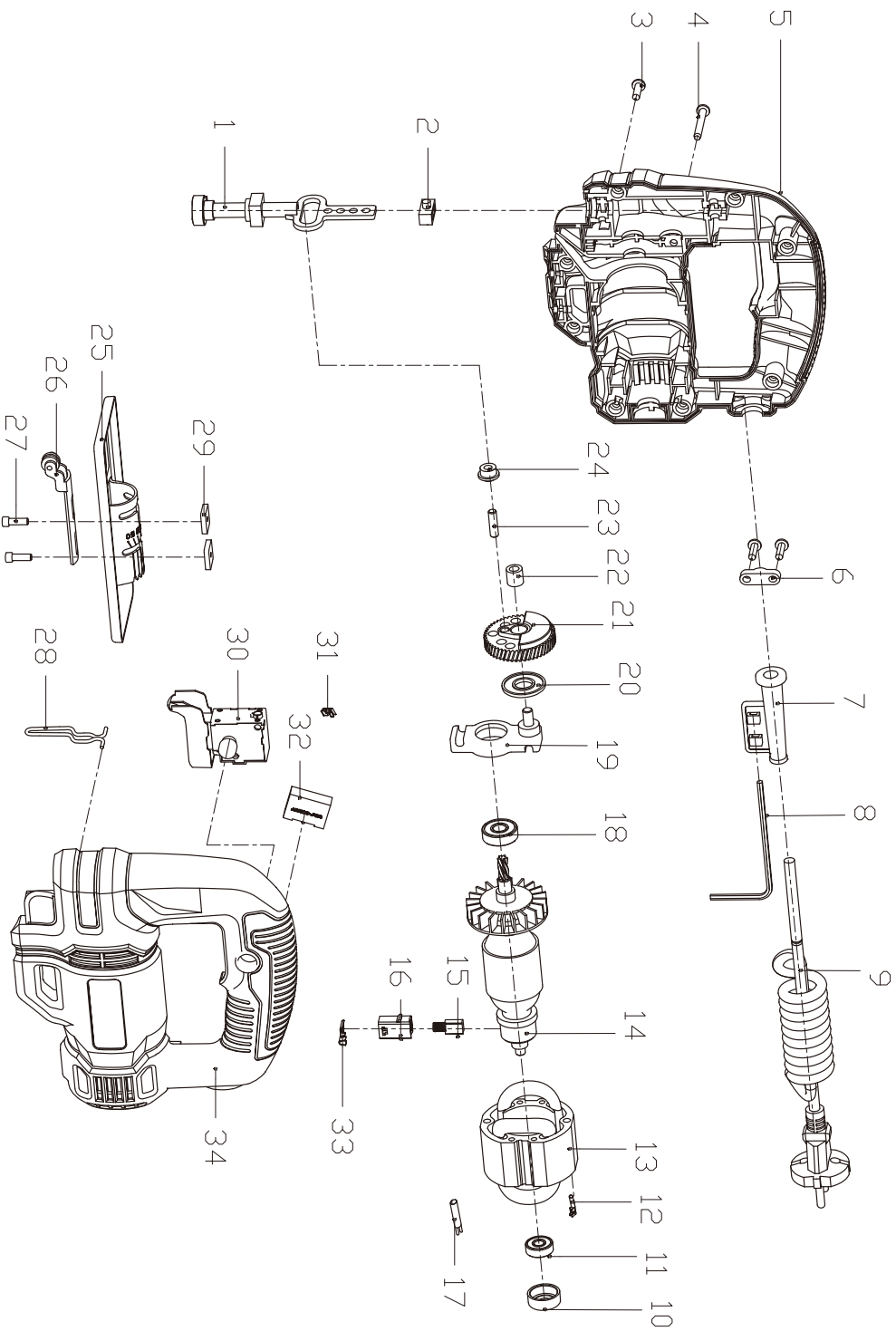
10. Warranty

(problems and solutions) in the brochure; if the problem persists, please check with the nearest store.

- d) Your store shall spare no effort in resolving the issue.
- e) Repairs and change of parts do not extend the duration of the initial warranty.
- f) Breakdowns resulting from normal wear and tear or from improper use of the product are not covered by the warranty. This includes, among others, the switches, the safety circuit breaker and the motors, in case of wear.
- g) Please note that there are specific warranty terms for certain countries.
- h) In case of doubt, please check with your point of sale.
- i) For claims relating to the the warranty to be taken into account, the following is required:
 - Providing proof of purchase
 - That no repairs and/or change of parts have been performed by a third party.
 - That the issue is not a matter of normal wear and tear.
 - That required maintenance and repair works have been performed correctly.
 - That no deterioration has taken place as a result of incorrect setting of the carburetor.
 - That there has been no forcing, improper handling, unauthorised use, or accidents
 - That no deterioration has taken place due to overheating, resulting from clogging of the ventilator block.
 - That no work has been done on the product by an unskilled person, and no incorrect repairs have been attempted.
 - That the tool/battery/charger have never been disassembled or opened.
 - That the tool/battery/charger have never been in a wet environment (dew, rain, submerged in water...)
 - That no incorrect parts have been used, parts not made by DEXTER, where-as they prove to be the cause of deterioration

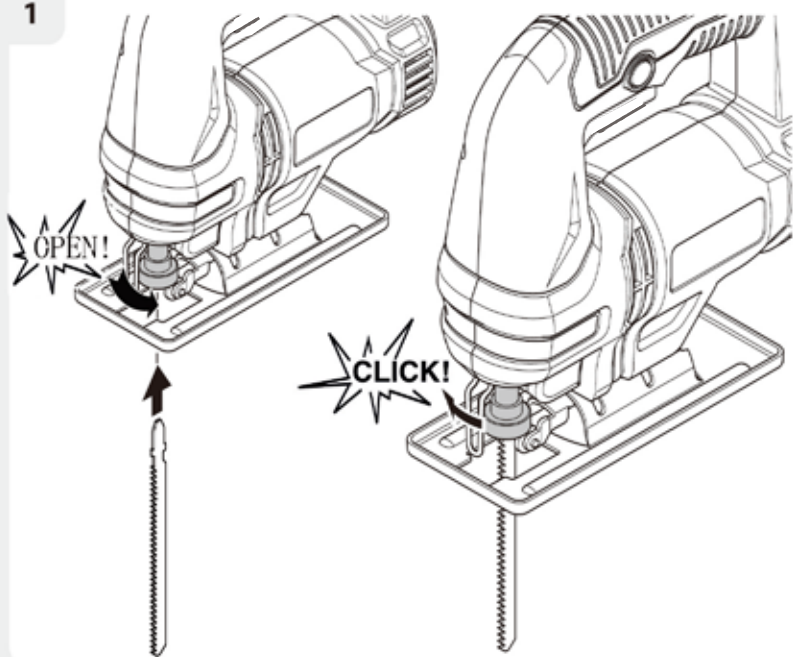
10. Warranty

- That the tool has not been used improperly (overloading the tool, or use of non-approved accessories).
 - That no damage has resulted from external causes, or foreign bodies such as sand or stones.
 - That no damage has resulted from non-compliance with safety recommendations and use instructions.
- j) The product must be used under normal usage circumstances, and for non-professional purposes.
- k) Therefore, excluded from this warranty are products used by landscaping companies, local authorities, as well as companies offering paid rentals or free loaning of equipment.

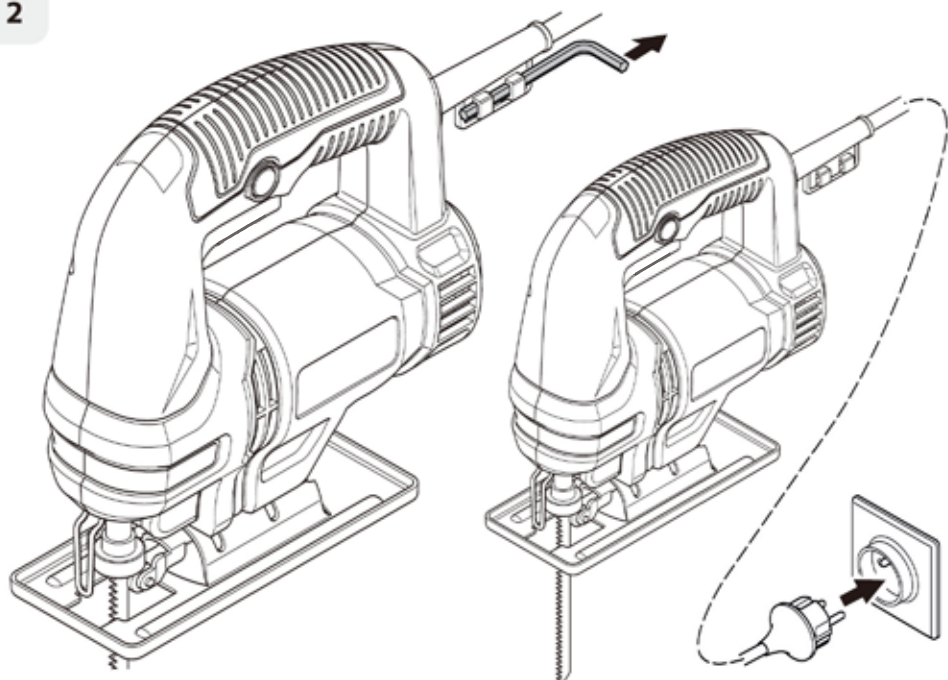




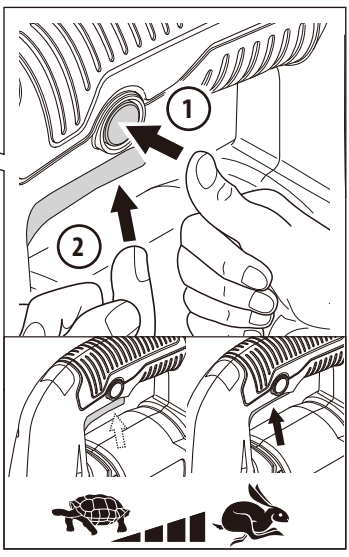
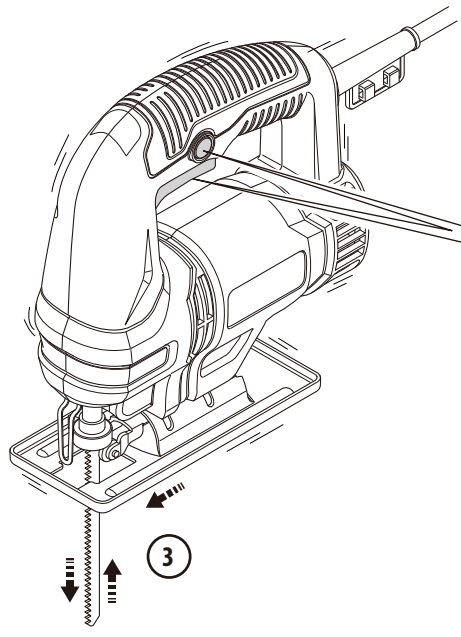
1



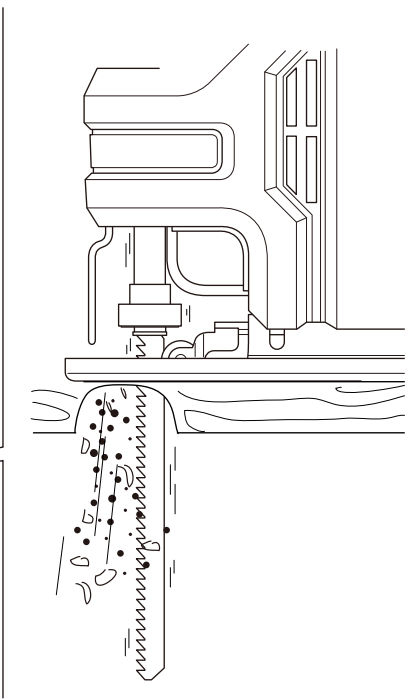
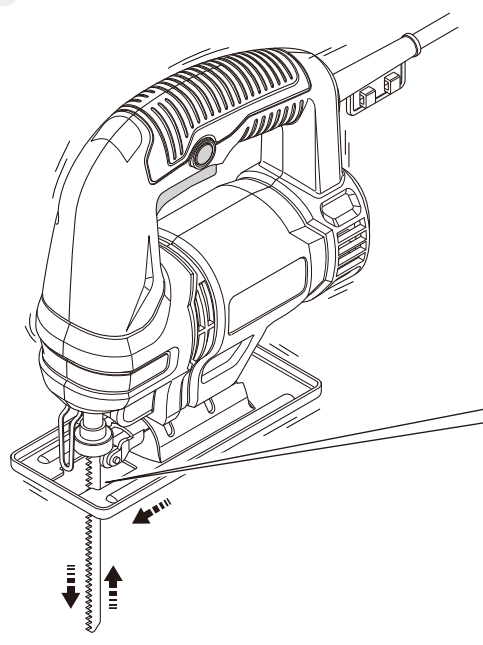
2



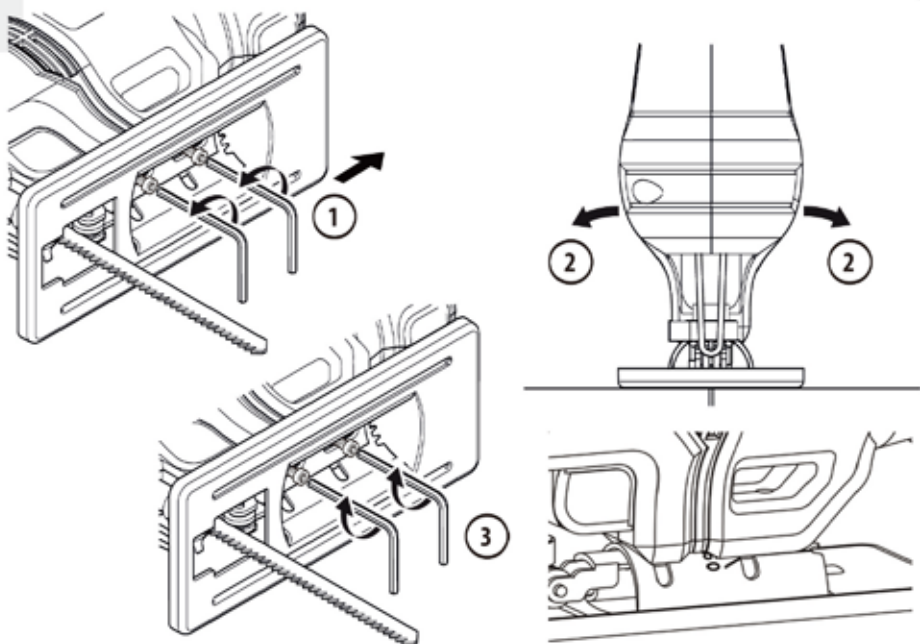
3



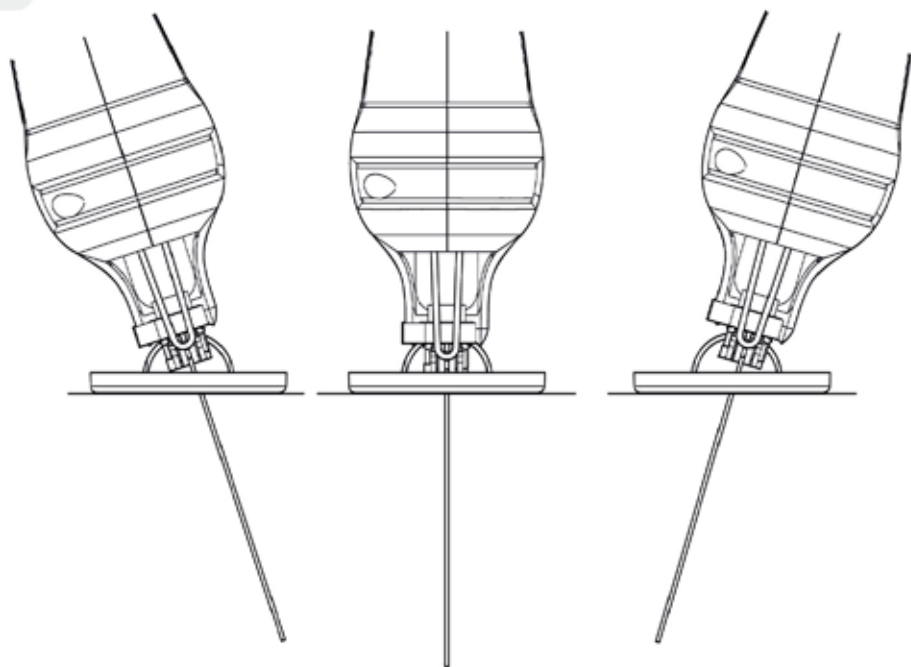
4



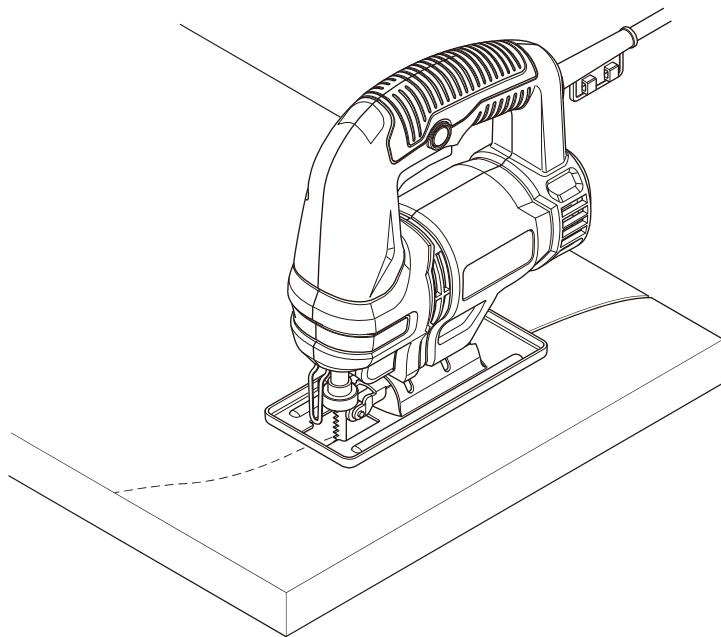
5



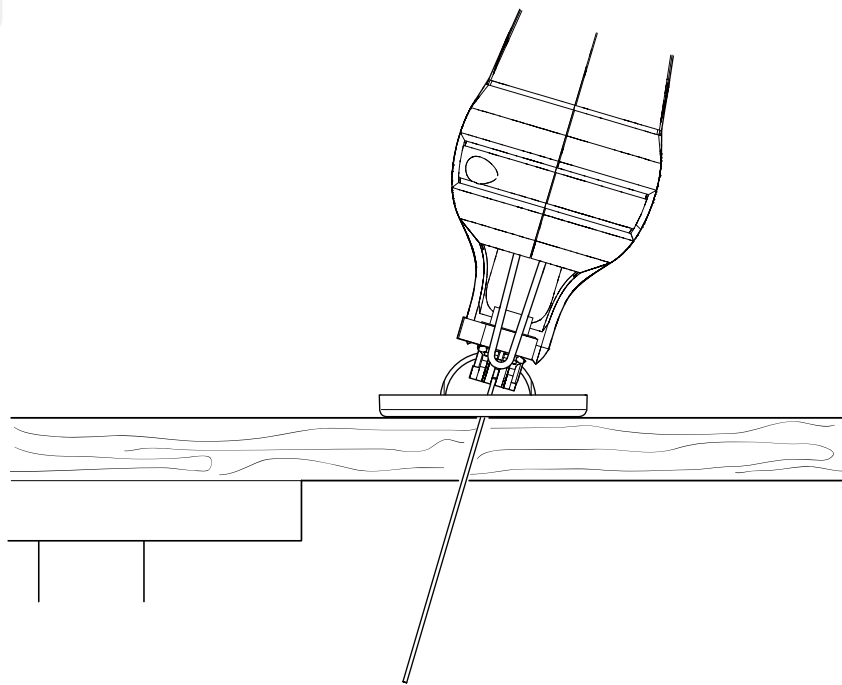
6



7



8





**EU/EC Declaration of conformity
Déclaration UE/CE de conformité
DECLARACIÓN CE / UE DE CONFORMIDAD
Declaração CE/UE de conformidade**

ENFRI
ES/PT



Product Model|Modèle du produit|Modelo de producto|Modelo do produto)

92220950

Name and address of the manufacturer or his authorised representative|Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire|Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado|Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado)

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer|La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant|La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante|Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. |

Object of the declaration|Objet de la déclaration|Objeto de la declaración|Objeto da declaração|

Product Type - Description|Type de produit - Description|Tipo de producto |

DEXTER JIGSAW 500W

Product Reference|Référence produit|Referencia del producto|Referência do produto|

92220950 - EAN Code: 3276007892741

Industrial Type Design Reference: 500JS2-65.51

Product Brand|Marque Produit|Producto de marca|Marca do produto|

DEXTER

Serial number coding or batch number|Codification du numéro de série ou de lot|Codificación del número de serie|Codificação do número de série|

SN SSSSSSSSSS XX DDMMYY nn PPPPPP (SN: Serial No., SSSSSSSSSS : Supplier code, XX : Production line ID, DDMMYY: Production date, nn: number of version of product, PPPPPP : Incremental number)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation|L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable|El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión|O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável. |

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared|Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée|Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad|Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações para as quais a conformidade é declarada|

When applicable, the name and number of notified body number|Le cas échéant, le nom et le numéro de l'organisme notifié|Cuando corresponda * el nombre y número de laboratorio notificado que haya emitido la certificación y la referencia al documento|Quando aplicável * o nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento|

**2006_42_EC_MACHINE
machinery|Machines|máquinas |máquinas |**

**EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024**

**2014_30_EU EMC
Electromagnetic compatibility|compatibilité
électromagnétique|compatibilidad electromagnética
|compatibilidade eletromagnética |**

**EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

**2011_65_EU RoHS
Restriction of hazardous substances in electrical
products|Restriction des substances dangereuses dans les
produits électriques|Restricción de sustancias peligrosas en
equipos eléctricos.|Restrição de substâncias perigosas em
equipamentos elétricos|**

**(EU) 2015/863
EN IEC 63000:2018**

Compiled, signed by and on behalf of|Compilé, signé par et au nom de|Compilado, firmado por y en nombre de|Compilado, assinado por em nome de|

**Eric LEMOINE
International Project Quality Leader**

Place and date of issue|Date et lieu d'établissement|Lugar y fecha de expedición|Local e data de emissão|

Ronchin France

08/10/2024

**ADEO Services SAS
135 Rue Sadi Carnot
CS00001
59790 RONCHIN**



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / UE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ / ΕΕ
DECLARAȚIA CE / UE DE CONFORMITATE

IT/POI
GR/RO)



Modello di prodotto/prodotto|Model produktu|продукт|Μοντέλο προϊόντος|Προϊόν|Modelul de produs|produsul|

92220950

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.|Επισημαίνεται και διεύθυνση της κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του|Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat|)

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.|Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή|Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului|)

Objeto de la declaración|Przedmiot deklaracji|Στόχος της δήλωσης|Obiectul declarației|

Tipologia di prodotto|Rodzaj produktu|Τύπος Προϊόντος|Tip produs|

DEXTER JIGSAW 500W

Riferimento del prodotto|Referențe produktu|Αναφορά προϊόντος|Referință produs|

92220950 - EAN Code: 3276007892741
Industrial Type Design Reference: 500JS2-65.51

Marca del prodotto|Marka produktu|Μάρκα προϊόντος|Marcă a produsului|

DEXTER

Codifica del numero di serie|Kodowanie numeru seryjnego|Κωδικοποίηση σειριακού αριθμού|Cod de numere de serie|

SN SSSSSSSSS XX DDDMMYY nn PPPPPP (SN: Serial No., SSSSSSSSSS : Supplier code, XX : Production line ID, DDDMMYY: Production date, nn: number of version of product, PPPPPP : Incremental number)

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione|Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego|Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία αναμόρφωσης|Obiectul declarației deșisă mai sus este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare a Uniunii|

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità|Odwolania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność|Μετά των σχετικών αναμόρφωμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μινεία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση|Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea|

Dove applicabile * il nome e il numero del laboratorio notificato che ha rilasciato la certificazione e il riferimento al documento|W stosownych przypadkach * notyfikowana nazwa i numer laboratorium, które wydało certyfikat oraz odniesienie do dokumentu|Όπου ισχύει * το γνωστοποιημένο όνομα και τον αριθμό του εργαστηρίου που εξέδωσε την πιστοποίηση και την αναφορά στο έγγραφο|Unde este cazul * numele și numărul de laborator notificat care a eliberat certificarea și trimiterea la document|

2006_42_EC_MACHINE

macchine|maszini| σχετικό με τα μηχανήματα|echipamentele tehnice|

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024

2014_30_EU EMC

compatibilità elettromagnetica|kompatybilności elektromagnetycznej| ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα|compatibilitatea electromagnetice|

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2011_65_EU RoHS

Restrizione di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche|Ograniczenie niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym| Περιορισμός επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό εξοπλισμό|Restricționarea substanțelor periculoase în echipamentele electrice|

(EU) 2015/863

EN IEC 63000:2018

Compilato, firmato in vece e per conto di|Opracowano, podpisano w imieniu|Συντάχθηκε, υπογράφη για και εξ ονόματος|Compilat, semnat de și în numele|

Eric LEMOINE
International Project Quality Leader

Luogo e data del rilascio|Data wydania i miejsce|Τόπος και ημερομηνία έκδοσης|

Ronchin France

08/10/2024

ADEO Services SAS
135 Rue Sadi Carnot
CS00001
59790 RONCHIN



Ce produit se recycle,
s'il n'est plus utilisable
déposez-le en déchèterie.

Notice à trier.

Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

- FR** Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage de déchets.
- ES** Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévalo a un centro de reciclaje de residuos.
- PT** Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.
- IT** Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio.
- EL** Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετε την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- PL** Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.
- UA** Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не є придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр.
- RO** Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Made in China 2024

S/N:

*Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos / Garanzia 5 anni / Εγγύηση 5 ετών /
Gwarancja 5-letnia / Гарантия 5 года / Кепілдік 5 жыл / Garantie 5 ani / Garancia 5 anos /
5-year guarantee

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул., Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

LM - 188, Building 4,2 Dajiaoting Zhongjie, Chaoyang District,
Beijing 100022 - CHINA, P.R.C



Importado e distribuído por LEROY MERLIN
CIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM
Rua Domingas Galleteri Blotta, 315 - Interlagos - CEP
04455-360 São Paulo - SP - Brazil CNPJ: 01.438.784/0001-05
CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) -4020.5376 (capitais)
e 0800.0205376 (demais regiões)

Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin
Leroy Merlin Greenstone Store - Corner Blackrock Street
and Stonedridge Drive, Greenstone Park, Ext 2,
Edenvale, 1610 - Johannesburg, Gauteng, South Africa

W:29.526 mm
H:13.16 mm



W:6.213 mm
H:6.24 mm



W:8.226 mm
H:7.262 mm



PAP
W:7.477 mm
H:9.156 mm



W:8.57 mm
H:6.154 mm



W:5.599 mm
H:8.171 mm